

# Publicatieblad

## van de Europese Unie

L 115

Uitgave  
in de Nederlandse taal

### Wetgeving

49e jaargang

28 april 2006

|        |   |   |    |
|--------|---|---|----|
| Inhoud | I | <i>Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing</i>   |    |
|        | ★ | <b>Verordening (EG) nr. 640/2006 van de Raad van 10 april 2006 tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 3181/78 en Verordening (EEG) nr. 1736/79 met betrekking tot het Europees Monetair Stelsel</b> .....   | 1  |
|        |   | Verordening (EG) nr. 641/2006 van de Commissie van 27 april 2006 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit .....  | 2  |
|        | ★ | <b>Verordening (EG) nr. 642/2006 van de Commissie van 27 april 2006 tot vaststelling van de hoeveelheden van de leveringsverplichtingen voor de krachtens het ACS-protocol en de overeenkomst met India in te voeren rietsuiker voor de leveringsperiode 2006/2007</b> .....  | 4  |
|        | ★ | <b>Verordening (EG) nr. 643/2006 van de Commissie van 27 april 2006 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1622/2000 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1493/1999 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt, en tot instelling van een communautaire regeling inzake oenologische procédés en behandelingen, en van Verordening (EG) nr. 884/2001 houdende uitvoeringsbepalingen betreffende de begeleidende documenten voor het vervoer van wijnbouwproducten en de in de wijnsector bij te houden registers</b> ..... | 6  |
|        |   | Verordening (EG) nr. 644/2006 van de Commissie van 27 april 2006 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelproducten .....   | 10 |
|        |   | Verordening (EG) nr. 645/2006 van de Commissie van 27 april 2006 tot vaststelling van de maximumvoerrestitutie voor boter in het kader van de permanente inschrijving van Verordening (EG) nr. 581/2004 .....   | 15 |
|        |   | Verordening (EG) nr. 646/2006 van de Commissie van 27 april 2006 tot vaststelling van de maximumvoerrestitutie voor magere melkpoeder in het kader van de permanente inschrijving van Verordening (EG) nr. 582/2004 .....   | 17 |
|        |   | Verordening (EG) nr. 647/2006 van de Commissie van 27 april 2006 inzake de afgifte, overeenkomstig Verordening (EG) nr. 327/98, van de invoercertificaten voor rijst voor wat de in de eerste tien werkdagen van de maand april 2006 ingediende aanvragen betreft .....   | 18 |

|  |    |
|--|----|
| Verordening (EG) nr. 648/2006 van de Commissie van 27 april 2006 houdende vaststelling van de restituties die van toepassing zijn op bepaalde zuivelproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I bij het Verdrag vallen .....          | 20 |
| Verordening (EG) nr. 649/2006 van de Commissie van 27 april 2006 houdende vaststelling van de restituties die van toepassing zijn op bepaalde graan- en rijstproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I bij het Verdrag vallen ..... | 23 |
| Verordening (EG) nr. 650/2006 van de Commissie van 27 april 2006 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten .....  | 27 |
| Verordening (EG) nr. 651/2006 van de Commissie van 27 april 2006 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoeders op basis van granen .....  | 30 |
| Verordening (EG) nr. 652/2006 van de Commissie van 27 april 2006 tot vaststelling van de restituties bij de productie in de sector granen .....  | 32 |
| Verordening (EG) nr. 653/2006 van de Commissie van 27 april 2006 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van gerst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1058/2005.....   | 33 |
| Verordening (EG) nr. 654/2006 van de Commissie van 27 april 2006 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1059/2005.....  | 34 |

II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

**Raad**

2006/307/EG:

- ★ **Besluit van de Raad van 10 april 2006 houdende benoeming van een Oostenrijkse plaatsvervanger in het Comité van de Regio's .....** 35

2006/308/EG:

- ★ **Besluit van de Raad van 10 april 2006 houdende benoeming van een Duitse plaatsvervanger in het Comité van de Regio's .....** 36

2006/309/EG:

- ★ **Besluit van de Raad van 10 april 2006 houdende benoeming van drie Slowaakse leden en drie Slowaakse plaatsvervangers van het Comité van de Regio's .....** 37

**Commissie**

2006/310/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 21 april 2006 houdende wijziging, ter aanpassing aan de technische vooruitgang, van de bijlage bij Richtlijn 2002/95/EG van het Europees Parlement en de Raad met betrekking tot vrijstellingen voor toepassingen van lood (Kennisgeving geschied onder nummer C(2006) 1622) <sup>(1)</sup> .....** 38

2006/311/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 21 april 2006 tot wijziging van Beschikking 2004/407/EG wat betreft de invoer van fotografische gelatine (Kennisgeving geschied onder nummer C(2006) 1627) 40**



<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

**Europese Centrale Bank**

2006/312/EG:

- ★ **Richtsnoer van de Europese Centrale Bank van 20 april 2006 tot wijziging van Richtsnoer ECB/2002/7 betreffende de statistische rapportagevereisten van de Centrale Bank met betrekking tot financiële kwartaalrekeningen (ECB/2006/6) ..... 46**
- 

*Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie*

2006/313/GBVB:

- ★ **Besluit van de Raad van 10 april 2006 betreffende de sluiting van de Overeenkomst tussen het Internationaal Strafhof en de Europese Unie inzake samenwerking en bijstand ..... 49**
- Overeenkomst tussen het Internationaal Strafhof en de Europese Unie inzake samenwerking en bijstand 50**



## I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EG) Nr. 640/2006 VAN DE RAAD****van 10 april 2006****tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 3181/78 en Verordening (EEG) nr. 1736/79 met betrekking tot het Europees Monetair Stelsel**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 308,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement <sup>(1)</sup>,

Gezien het advies van de Europese Centrale bank <sup>(2)</sup>,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Verordening (EEG) nr. 3181/78 van 18 december 1978 met betrekking tot het Europees Monetair Stelsel <sup>(3)</sup> verleent het Europees Fonds voor monetaire samenwerking (EFMS) de bevoegdheid reserves van de lidstaten in ontvangst te nemen en ecu's uit te geven. De taken van het EFMS zijn overgenomen door het Europees Monetair Instituut en het EFMS is opgeheven. Vervolgens werden deze taken overgenomen door de Europese Centrale Bank (ECB). De genoemde verordening is bijgevolg niet relevant meer en dient te worden ingetrokken.
- (2) Verordening (EEG) nr. 1736/79 van de Raad van 3 augustus 1979 betreffende de subsidiëring van bepaalde leningen in het kader van het Europees Monetair Stelsel <sup>(4)</sup> bepaalt dat de Gemeenschap gedurende een periode van vijf jaar vanaf de datum van toepassing van

de verordening rentesubsidies dient te verlenen voor bepaalde categorieën leningen (leningen van de Europese Investeringsbank (EIB) ter financiering van investeringen in minder welvarende lidstaten, zoals onder meer infrastructuurinvesteringen). Deze termijn van vijf jaar, die niet werd verlengd, is in 1984 verstreken. Bovendien moest een lidstaat overeenkomstig artikel 1 van deze verordening aan de wisselkoersmechanismen van het Europees Monetair Stelsel deelnemen om voor de subsidies in aanmerking te komen. Ook uit deze voorwaarde blijkt dat de verordening niet langer toepasselijk is. De door de EIB verstrekte NCI-leningen die voor deze rentesubsidie in aanmerking kwamen, zijn inmiddels terugbetaald. Deze verordening is bijgevolg niet relevant meer, en dient te worden ingetrokken,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 3181/78 en Verordening (EEG) nr. 1736/79 worden ingetrokken.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Luxemburg, 10 april 2006.

Voor de Raad

De voorzitter

U. PLASSNIK

<sup>(1)</sup> Advies uitgebracht op 14 februari 2006 (nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad).

<sup>(2)</sup> PB C 49 van 28.2.2006, blz. 35.

<sup>(3)</sup> PB L 379 van 30.12.1978, blz. 2. Verordening gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3066/85 (PB L 290 van 1.11.1985, blz. 95).

<sup>(4)</sup> PB L 200 van 8.8.1979, blz. 1. Verordening gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2790/82 (PB L 295 van 21.10.1982, blz. 2).

**VERORDENING (EG) Nr. 641/2006 VAN DE COMMISSIE****van 27 april 2006****tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 28 april 2006.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 april 2006.

*Voor de Commissie*

J. L. DEMARTY

*Directeur-generaal Landbouw en plattelandsontwikkeling*

<sup>(1)</sup> PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 386/2005 (PB L 62 van 9.3.2005, blz. 3).

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 27 april 2006 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

| (EUR/100 kg) |                                  |                          |
|--------------|----------------------------------|--------------------------|
| GN-code      | Code derde landen <sup>(1)</sup> | Forfaitaire invoerwaarde |
| 0702 00 00   | 052                              | 142,3                    |
|              | 204                              | 100,4                    |
|              | 212                              | 139,0                    |
|              | 999                              | 127,2                    |
| 0707 00 05   | 052                              | 129,4                    |
|              | 999                              | 129,4                    |
| 0709 90 70   | 052                              | 127,1                    |
|              | 204                              | 48,7                     |
|              | 999                              | 87,9                     |
| 0805 10 20   | 052                              | 37,7                     |
|              | 204                              | 36,1                     |
|              | 212                              | 51,2                     |
|              | 220                              | 42,0                     |
|              | 624                              | 64,3                     |
|              | 999                              | 46,3                     |
| 0805 50 10   | 508                              | 30,4                     |
|              | 624                              | 57,9                     |
|              | 999                              | 44,2                     |
| 0808 10 80   | 388                              | 86,4                     |
|              | 400                              | 117,0                    |
|              | 404                              | 94,7                     |
|              | 508                              | 81,2                     |
|              | 512                              | 78,1                     |
|              | 524                              | 68,2                     |
|              | 528                              | 92,9                     |
|              | 720                              | 97,9                     |
|              | 804                              | 114,7                    |
|              | 999                              | 92,3                     |
| 0808 20 50   | 388                              | 94,6                     |
|              | 512                              | 74,7                     |
|              | 524                              | 29,4                     |
|              | 528                              | 78,3                     |
|              | 720                              | 51,8                     |
|              | 999                              | 65,8                     |

<sup>(1)</sup> Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 750/2005 van de Commissie (PB L 126 van 19.5.2005, blz. 12). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

**VERORDENING (EG) Nr. 642/2006 VAN DE COMMISSIE****van 27 april 2006****tot vaststelling van de hoeveelheden van de leveringsverplichtingen voor de krachtens het ACS-protocol en de overeenkomst met India in te voeren rietsuiker voor de leveringsperiode 2006/2007**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1159/2003 van de Commissie van 30 juni 2003 tot vaststelling, voor de verkoopseizoenen 2003/2004, 2004/2005 en 2005/2006, van de uitvoeringsbepalingen voor de invoer van rietsuiker in het kader van bepaalde tariefcontingenten en preferentiële overeenkomsten en tot wijziging van de Verordeningen (EG) nr. 1464/95 en (EG) nr. 779/96 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 9, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij artikel 9 van Verordening (EG) nr. 1159/2003 zijn de voorwaarden vastgesteld voor de bepaling van de leveringsverplichtingen tegen nulrecht van de producten van GN-code 1701, uitgedrukt in witte-suikerequivalent, voor invoer van oorsprong uit de landen die het ACS-protocol en de overeenkomst met India hebben ondertekend.
- (2) Overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 3 en 7 van het ACS-protocol, in de artikelen 3 en 7 van de overeenkomst met India en in de artikelen 11 en 12 van Ver-

ordening (EG) nr. 1159/2003 heeft de Commissie de leveringsverplichtingen voor de leveringsperiode 2006/2007 vastgesteld, waarbij voor ieder land van uitvoer rekening wordt gehouden, op basis van de momenteel beschikbare informatie, met het verschil tussen de leveringsverplichtingen en de daadwerkelijk in de loop van de betrokken leveringsperiodes ingevoerde hoeveelheden.

- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het comité voor het beheer van suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De hoeveelheden van de leveringsverplichtingen voor de invoer van producten van GN-code 1701, uitgedrukt in witte-suikerequivalent, van oorsprong uit de landen die het ACS-protocol hebben ondertekend, en uit India, voor de leveringsperiode 2006/2007 zijn voor ieder betrokken land van uitvoer vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 april 2006.

*Voor de Commissie*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 39/2004 van de Commissie (PB L 6 van 10.1.2004, blz. 16).

<sup>(2)</sup> PB L 162 van 1.7.2003, blz. 25. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 568/2005 (PB L 97 van 15.4.2005, blz. 9).

## BIJLAGE

Hoeveelheden van de leveringsverplichtingen voor de invoer van preferentiële suiker uit de landen die het ACS-protocol en de overeenkomst met India hebben ondertekend, voor de leveringsperiode 2006/2007, uitgedrukt in ton witte-suikerequivalent:

| Landen die het ACS-protocol en de overeenkomst met India hebben ondertekend | Leveringsverplichtingen 2006/2007 |
|---|-----------------------------------|
| Barbados  | 32 097,40                         |
| Belize  | 40 348,80                         |
| Congo   | 10 186,10                         |
| Fiji  | 165 348,30                        |
| Guyana  | 159 410,10                        |
| India   | 10 000,00                         |
| Ivoorkust   | 10 186,10                         |
| Jamaica   | 118 696,00                        |
| Kenia   | 5 000,00                          |
| Madagaskar  | 13 324,40                         |
| Malawi  | 20 824,40                         |
| Mauritius   | 491 030,50                        |
| Mozambique  | 6 000,00                          |
| Saint Kitts en Nevis  | 15 590,90                         |
| Suriname  | 0,00                              |
| Swaziland   | 117 844,50                        |
| Tanzania  | 10 186,10                         |
| Trinidad en Tobago  | 47 717,60                         |
| Oeganda   | 0,00                              |
| Zambia  | 7 215,00                          |
| Zimbabwe  | 30 224,80                         |
| Totaal  | 1 311 231,00                      |



**VERORDENING (EG) Nr. 643/2006 VAN DE COMMISSIE**

**van 27 april 2006**

**houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1622/2000 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1493/1999 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt, en tot instelling van een communautaire regeling inzake oenologische procédés en behandelingen, en van Verordening (EG) nr. 884/2001 houdende uitvoeringsbepalingen betreffende de begeleidende documenten voor het vervoer van wijnbouwproducten en de in de wijnsector bij te houden registers**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

*Artikel 1*

Verordening (EG) nr. 1622/2000 wordt als volgt gewijzigd:

Gelet op Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 46, lid 1, en artikel 70, lid 3,

1) Het volgende artikel 15 bis wordt ingevoegd:

Overwegende hetgeen volgt:

„Artikel 15 bis

**Dimethyldicarbonaat**

De toevoeging van dimethyldicarbonaat, als bedoeld in bijlage IV, punt 3, onder z quater), van Verordening (EG) nr. 1493/1999, mag slechts plaatsvinden met inachtneming van de grenswaarden die zijn vastgesteld in bijlage IV bij de onderhavige verordening en op voorwaarde dat wordt voldaan aan de voorschriften van bijlage IX bis van de onderhavige verordening.”

(1) Bij Verordening (EG) nr. 1622/2000 van de Commissie <sup>(2)</sup> zijn met name grenswaarden en gebruiksvoorwaarden vastgesteld met betrekking tot stoffen waarvan het gebruik is toegestaan op grond van Verordening (EG) nr. 1493/1999. De grenswaarden voor het gebruik van bovenbedoelde stoffen zijn opgenomen in bijlage IV. In verband met de toevoeging van L-ascorbinezuur en dimethyldicarbonaat aan de in bijlage IV bij Verordening (EG) nr. 1493/1999 vastgestelde lijst van toegestane oenologische procédés en behandelingen, moeten voor deze stoffen grenswaarden en gebruiksvoorwaarden worden vastgesteld.

2) Bijlage IV wordt vervangen door de tekst in bijlage I bij de onderhavige verordening.

(2) Bij Verordening (EG) nr. 884/2001 van de Commissie <sup>(3)</sup> zijn de regels vastgesteld voor het bijhouden van inslag- en uitslagregisters en is met name bepaald dat bepaalde behandelingen in deze registers moeten worden vermeld. Wegens de bijzondere kenmerken van de toevoeging van dimethyldicarbonaat aan wijn moet het gebruik daarvan in de registers worden vermeld.

3) De tekst van bijlage II bij de onderhavige verordening wordt ingevoegd als bijlage IX bis.

*Artikel 2*

(3) De Verordeningen (EG) nr. 1622/2000 en (EG) nr. 884/2001 moeten derhalve worden gewijzigd.

Aan artikel 14, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 884/2001 wordt het volgende streepje toegevoegd:

(4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

„— de toevoeging van dimethyldicarbonaat (DMDC) aan wijn”.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

<sup>(1)</sup> PB L 179 van 14.7.1999, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2165/2005 (PB L 345 van 28.12.2005, blz. 1).

<sup>(2)</sup> PB L 194 van 31.7.2000, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1163/2005 (PB L 188 van 20.7.2005, blz. 3).

<sup>(3)</sup> PB L 128 van 10.5.2001, blz. 32. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 908/2004 (PB L 163 van 30.4.2004, blz. 56).

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 april 2006.

*Voor de Commissie*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Lid van de Commissie*

---

## BIJLAGE I

## „BIJLAGE IV

**Grenswaarden voor het gebruik van bepaalde stoffen**

(Artikel 5 van deze verordening)

Hierna zijn de grenswaarden aangegeven voor het gebruik van de in bijlage IV bij Verordening (EG) nr. 1493/1999 genoemde stoffen in de daarin bedoelde gevallen:

| Stof  | Aanwending voor druiven, druivenmost, gedeeltelijk gegiste druivenmost, gedeeltelijk gegiste druivenmost van ingedroogde druiven, geconcentreerde druivenmost, alsmede voor de jonge, nog gistende wijn | Aanwending voor gedeeltelijk gegiste druivenmost voor rechtstreekse menselijke consumptie in ongewijzigde staat, wijn die tot tafelwijn kan worden verwerkt, tafelwijn, mousserende wijn, mousserende wijn waaraan koolzuurgas is toegevoegd, parelwijn, parelwijn waaraan koolzuurgas is toegevoegd, likeurwijn en v.q.p.r.d. |
|---|---|--|
| Bereiding van gistschillen  | 40 g/hl   | 40 g/hl  |
| Kooldioxide   |   | maximumgehalte in de hiermee behandelde wijn: 2 g/l  |
| L-ascorbinezuur   | 250 mg/l  | 250 mg/l; het maximumgehalte in de hiermee behandelde wijn mag niet meer dan 250 mg/l bedragen   |
| Citroenzuur   |   | maximumgehalte in de hiermee behandelde wijn: 1 g/l  |
| Metawijnsteenzuur   |   | 100 mg/l   |
| Kopersulfaat  |   | 1 g/hl, op voorwaarde dat het kopergehalte van het hiermee behandelde product niet hoger is dan 1 mg/l   |
| Kool voor oenologisch gebruik   | 100 g droog product per hl  | 100 g droog product per hl   |
| Voedingszouten, diamoniumfosfaat of ammoniumsulfaat                     | 1 g/l (uitgedrukt in zout) (*)  | 0,3 g/l (uitgedrukt in zout), voor de bereiding van mousserende wijn   |
| Ammoniumsulfiet of ammoniumbisulfiet                                    | 0,2 g/l (uitgedrukt in zout) (*)  |  |
| Groeibevorderende stoffen: thiamine in de vorm van thiaminechlorhydraat | 0,6 mg/l (uitgedrukt in thiamine)   | 0,6 mg/l (uitgedrukt in thiamine), voor de bereiding van mousserende wijn  |
| Polyvinylpyrrolidon   | 80 g/hl   | 80 g/hl  |
| Calciumtartraat   |   | 200 g/hl   |
| Calciumfitaat   |   | 8 g/hl   |
| Lysozym   | 500 mg/l (**)   | 500 mg/l (**)  |
| Dimethyldicarbonaat   |   | 200 mg/l; residuen niet aantoonbaar in de in de handel gebrachte wijn  |

(\*) Deze producten kunnen ook samen worden gebruikt binnen een totale grenswaarde van 1 g/l onverminderd de genoemde grenswaarde van 0,2 g/l.

(\*\*) Wanneer de stof wordt toegevoegd aan most en aan wijn, mag de totale hoeveelheid niet groter zijn dan 500 mg/l."

*BIJLAGE II**„BIJLAGE IX bis***Voorschriften voor dimethyldicarbonaat**

(Artikel 15 bis van deze verordening)

**TOEPASSINGSGEBIED**

Dimethyldicarbonaat mag aan wijn worden toegevoegd met het doel de microbiologische stabilisatie van gebottelde wijn die vergistbare suikers bevat, te garanderen.

**VOORSCHRIFTEN**

- De toevoeging dient kort voor het bottelen plaats te vinden.
  - De behandeling mag slechts worden toegepast bij wijn met een suikergehalte van ten minste 5 g/l.
  - De maximumdosis is vastgesteld in bijlage IV bij deze verordening en het product mag niet aantoonbaar zijn in de in de handel gebrachte wijn.
  - Het gebruikte product moet aan de bij Richtlijn 96/77/EG vastgestelde zuiverheidseisen voldoen.
  - De behandeling moet worden ingeschreven in het in artikel 70, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1493/1999 bedoelde register.”
-

**VERORDENING (EG) Nr. 644/2006 VAN DE COMMISSIE****van 27 april 2006****tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelproducten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 31, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 31, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 kan het verschil tussen de prijzen van de in artikel 1 van die verordening bedoelde producten op de wereldmarkt en die in de Gemeenschap worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer.
- (2) Gelet op de huidige situatie op markt voor melk en zuivelproducten dienen uitvoerrestituties te worden vastgesteld in overeenstemming met de voorschriften en bepaalde criteria van artikel 31 van Verordening (EG) nr. 1255/1999.
- (3) In artikel 31, lid 3, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 is bepaald dat de restitutie kan variëren naar gelang van de bestemming, indien de situatie in de internationale handel of de specifieke vereisten van bepaalde markten dat noodzakelijk maakt of maken.

- (4) Overeenkomstig het memorandum van overeenstemming tussen de Europese Gemeenschap en de Dominicaanse Republiek betreffende beschermende maatregelen ten aanzien van de invoer van melkpoeder in de Dominicaanse Republiek<sup>(2)</sup>, goedgekeurd bij Besluit 98/486/EG van de Raad<sup>(3)</sup>, kan een bepaalde hoeveelheid naar de Dominicaanse Republiek uitgevoerde communautaire zuivelproducten in aanmerking komen voor verlaagde douanerechten. De uitvoerrestituties voor in het kader van deze regeling uitgevoerde producten dienen bijgevolg te worden verlaagd met een bepaald percentage.
- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 31 van Verordening (EG) nr. 1255/1999 bedoelde uitvoerrestituties worden toegekend voor de in de bijlage bij deze verordening vastgestelde producten en bedragen, onder de voorwaarden van artikel 1, lid 4, van Verordening (EG) nr. 174/1999 van de Commissie<sup>(4)</sup>.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 28 april 2006.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 april 2006.

Voor de Commissie  
Mariann FISCHER BOEL  
Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1913/2005 (PB L 307 van 25.11.2005, blz. 2).

<sup>(2)</sup> PB L 218 van 6.8.1998, blz. 46.

<sup>(3)</sup> PB L 218 van 6.8.1998, blz. 45.

<sup>(4)</sup> PB L 20 van 27.1.1999, blz. 8.

## BIJLAGE

## Vanaf 28 april 2006 geldende uitvoerrestituties voor melk en zuivelproducten

| Productcode     | Bestemming         | Meeteenheid | Bedrag van de restitutie | Productcode     | Bestemming         | Meeteenheid | Bedrag van de restitutie |
|-----------------|--------------------|-------------|--------------------------|-----------------|--------------------|-------------|--------------------------|
| 0401 30 31 9100 | L02                | EUR/100 kg  | 13,20                    | 0402 21 91 9350 | L02                | EUR/100 kg  | 43,03                    |
|                 | L20                | EUR/100 kg  | 18,86                    |                 | L21                | EUR/100 kg  | 55,21                    |
| 0401 30 31 9400 | L02                | EUR/100 kg  | 20,62                    | 0402 21 91 9500 | L02                | EUR/100 kg  | 46,22                    |
|                 | L20                | EUR/100 kg  | 29,47                    |                 | L21                | EUR/100 kg  | 59,34                    |
| 0401 30 31 9700 | L02                | EUR/100 kg  | 22,75                    | 0402 21 99 9100 | L02                | EUR/100 kg  | 42,33                    |
|                 | L20                | EUR/100 kg  | 32,49                    |                 | L21                | EUR/100 kg  | 54,32                    |
| 0401 30 39 9100 | L02                | EUR/100 kg  | 13,20                    | 0402 21 99 9200 | L02                | EUR/100 kg  | 42,57                    |
|                 | L20                | EUR/100 kg  | 18,86                    |                 | L21 <sup>(1)</sup> | EUR/100 kg  | 54,66                    |
| 0401 30 39 9400 | L02                | EUR/100 kg  | 20,62                    | 0402 21 99 9300 | L02                | EUR/100 kg  | 43,03                    |
|                 | L20                | EUR/100 kg  | 29,47                    |                 | L21                | EUR/100 kg  | 55,21                    |
| 0401 30 39 9700 | L02                | EUR/100 kg  | 22,75                    | 0402 21 99 9400 | L02                | EUR/100 kg  | 45,39                    |
|                 | L20                | EUR/100 kg  | 32,49                    |                 | L21                | EUR/100 kg  | 58,28                    |
| 0401 30 91 9100 | L02                | EUR/100 kg  | 25,92                    | 0402 21 99 9500 | L02                | EUR/100 kg  | 46,22                    |
|                 | L20                | EUR/100 kg  | 37,04                    |                 | L21                | EUR/100 kg  | 59,34                    |
| 0401 30 99 9100 | L02                | EUR/100 kg  | 25,92                    | 0402 21 99 9600 | L02                | EUR/100 kg  | 49,50                    |
|                 | L20                | EUR/100 kg  | 37,04                    |                 | L21                | EUR/100 kg  | 63,53                    |
| 0401 30 99 9500 | L02                | EUR/100 kg  | 38,10                    | 0402 21 99 9700 | L02                | EUR/100 kg  | 51,32                    |
|                 | L20                | EUR/100 kg  | 54,43                    |                 | L21                | EUR/100 kg  | 65,91                    |
| 0402 10 11 9000 | L02                | EUR/100 kg  | 4,14                     | 0402 21 99 9900 | L02                | EUR/100 kg  | 53,47                    |
|                 | L21 <sup>(1)</sup> | EUR/100 kg  | 5,00                     |                 | L21                | EUR/100 kg  | 68,63                    |
| 0402 10 19 9000 | L02                | EUR/100 kg  | 4,14                     | 0402 29 15 9200 | L02                | EUR/100 kg  | 4,14                     |
|                 | L21 <sup>(1)</sup> | EUR/100 kg  | 5,00                     |                 | L20                | EUR/100 kg  | 5,00                     |
| 0402 10 91 9000 | L02                | EUR/100 kg  | 4,14                     | 0402 29 15 9300 | L02                | EUR/100 kg  | 37,83                    |
|                 | L21                | EUR/100 kg  | 5,00                     |                 | L20                | EUR/100 kg  | 48,54                    |
| 0402 10 99 9000 | L02                | EUR/100 kg  | 4,14                     | 0402 29 15 9500 | L02                | EUR/100 kg  | 39,47                    |
|                 | L21                | EUR/100 kg  | 5,00                     |                 | L20                | EUR/100 kg  | 50,67                    |
| 0402 21 11 9200 | L02                | EUR/100 kg  | 4,14                     | 0402 29 15 9900 | L02                | EUR/100 kg  | 42,06                    |
|                 | L21                | EUR/100 kg  | 5,00                     |                 | L20                | EUR/100 kg  | 54,00                    |
| 0402 21 11 9300 | L02                | EUR/100 kg  | 37,83                    | 0402 29 19 9300 | L02                | EUR/100 kg  | 37,83                    |
|                 | L21                | EUR/100 kg  | 48,54                    |                 | L20                | EUR/100 kg  | 48,54                    |
| 0402 21 11 9500 | L02                | EUR/100 kg  | 39,47                    | 0402 29 19 9500 | L02                | EUR/100 kg  | 39,47                    |
|                 | L21                | EUR/100 kg  | 50,67                    |                 | L20                | EUR/100 kg  | 50,67                    |
| 0402 21 11 9900 | L02                | EUR/100 kg  | 42,06                    | 0402 29 19 9900 | L02                | EUR/100 kg  | 42,06                    |
|                 | L21 <sup>(1)</sup> | EUR/100 kg  | 54,00                    |                 | L20                | EUR/100 kg  | 54,00                    |
| 0402 21 17 9000 | L02                | EUR/100 kg  | 4,14                     | 0402 29 91 9000 | L02                | EUR/100 kg  | 42,33                    |
|                 | L21                | EUR/100 kg  | 5,00                     |                 | L20                | EUR/100 kg  | 54,32                    |
| 0402 21 19 9300 | L02                | EUR/100 kg  | 37,83                    | 0402 29 99 9100 | L02                | EUR/100 kg  | 42,33                    |
|                 | L21                | EUR/100 kg  | 48,54                    |                 | L20                | EUR/100 kg  | 54,32                    |
| 0402 21 19 9500 | L02                | EUR/100 kg  | 39,47                    | 0402 29 99 9500 | L02                | EUR/100 kg  | 45,39                    |
|                 | L21                | EUR/100 kg  | 50,67                    |                 | L20                | EUR/100 kg  | 58,28                    |
| 0402 21 19 9900 | L02                | EUR/100 kg  | 42,06                    | 0402 91 11 9370 | L02                | EUR/100 kg  | 4,13                     |
|                 | L21 <sup>(1)</sup> | EUR/100 kg  | 54,00                    |                 | L20                | EUR/100 kg  | 5,90                     |
| 0402 21 91 9100 | L02                | EUR/100 kg  | 42,33                    | 0402 91 19 9370 | L02                | EUR/100 kg  | 4,13                     |
|                 | L21                | EUR/100 kg  | 54,32                    |                 | L20                | EUR/100 kg  | 5,90                     |
| 0402 21 91 9200 | L02                | EUR/100 kg  | 42,57                    | 0402 91 31 9300 | L02                | EUR/100 kg  | 4,88                     |
|                 | L21 <sup>(1)</sup> | EUR/100 kg  | 54,66                    |                 | L20                | EUR/100 kg  | 6,97                     |
|                 |                    |             |                          | 0402 91 39 9300 | L02                | EUR/100 kg  | 4,88                     |
|                 |                    |             |                          |                 | L20                | EUR/100 kg  | 6,97                     |

| Productcode     | Bestemming | Meeteenheid | Bedrag van de restitutie | Productcode     | Bestemming | Meeteenheid | Bedrag van de restitutie |
|-----------------|------------|-------------|--------------------------|-----------------|------------|-------------|--------------------------|
| 0402 91 99 9000 | L02        | EUR/100 kg  | 15,93                    | 0404 90 23 9150 | L02        | EUR/100 kg  | 42,06                    |
|                 | L20        | EUR/100 kg  | 22,76                    |                 | L20        | EUR/100 kg  | 54,00                    |
| 0402 99 11 9350 | L02        | EUR/100 kg  | 10,55                    | 0404 90 29 9110 | L02        | EUR/100 kg  | 42,33                    |
|                 | L20        | EUR/100 kg  | 15,08                    |                 | L20        | EUR/100 kg  | 54,32                    |
| 0402 99 19 9350 | L02        | EUR/100 kg  | 10,55                    | 0404 90 29 9115 | L02        | EUR/100 kg  | 42,57                    |
|                 | L20        | EUR/100 kg  | 15,08                    |                 | L20        | EUR/100 kg  | 54,66                    |
| 0402 99 31 9150 | L02        | EUR/100 kg  | 10,95                    | 0404 90 29 9125 | L02        | EUR/100 kg  | 43,03                    |
|                 | L20        | EUR/100 kg  | 15,65                    |                 | L20        | EUR/100 kg  | 55,21                    |
| 0402 99 31 9300 | L02        | EUR/100 kg  | 9,53                     | 0404 90 29 9140 | L02        | EUR/100 kg  | 46,22                    |
|                 | L20        | EUR/100 kg  | 13,62                    |                 | L20        | EUR/100 kg  | 59,34                    |
| 0402 99 39 9150 | L02        | EUR/100 kg  | 10,95                    | 0404 90 81 9100 | L02        | EUR/100 kg  | 4,14                     |
|                 | L20        | EUR/100 kg  | 15,65                    |                 | L20        | EUR/100 kg  | 5,00                     |
| 0403 90 11 9000 | L02        | EUR/100 kg  | 4,09                     | 0404 90 83 9110 | L02        | EUR/100 kg  | 4,14                     |
|                 | L20        | EUR/100 kg  | 4,93                     |                 | L20        | EUR/100 kg  | 5,00                     |
| 0403 90 13 9200 | L02        | EUR/100 kg  | 4,09                     | 0404 90 83 9130 | L02        | EUR/100 kg  | 37,83                    |
|                 | L20        | EUR/100 kg  | 4,93                     |                 | L20        | EUR/100 kg  | 48,54                    |
| 0403 90 13 9300 | L02        | EUR/100 kg  | 37,48                    | 0404 90 83 9150 | L02        | EUR/100 kg  | 39,47                    |
|                 | L20        | EUR/100 kg  | 48,11                    |                 | L20        | EUR/100 kg  | 50,67                    |
| 0403 90 13 9500 | L02        | EUR/100 kg  | 39,13                    | 0404 90 83 9170 | L02        | EUR/100 kg  | 42,06                    |
|                 | L20        | EUR/100 kg  | 50,22                    |                 | L20        | EUR/100 kg  | 54,00                    |
| 0403 90 13 9900 | L02        | EUR/100 kg  | 41,70                    | 0404 90 83 9936 | L02        | EUR/100 kg  | 10,55                    |
|                 | L20        | EUR/100 kg  | 53,51                    |                 | L20        | EUR/100 kg  | 15,08                    |
| 0403 90 19 9000 | L02        | EUR/100 kg  | 41,95                    | 0405 10 11 9500 | L02        | EUR/100 kg  | 72,00                    |
|                 | L20        | EUR/100 kg  | 53,85                    |                 | L20        | EUR/100 kg  | 97,08                    |
| 0403 90 33 9400 | L02        | EUR/100 kg  | 37,48                    | 0405 10 11 9700 | L02        | EUR/100 kg  | 73,79                    |
|                 | L20        | EUR/100 kg  | 48,11                    |                 | L20        | EUR/100 kg  | 99,50                    |
| 0403 90 33 9900 | L02        | EUR/100 kg  | 41,70                    | 0405 10 19 9500 | L02        | EUR/100 kg  | 72,00                    |
|                 | L20        | EUR/100 kg  | 53,51                    |                 | L20        | EUR/100 kg  | 97,08                    |
| 0403 90 59 9310 | L02        | EUR/100 kg  | 13,20                    | 0405 10 19 9700 | L02        | EUR/100 kg  | 73,79                    |
|                 | L20        | EUR/100 kg  | 18,86                    |                 | L20        | EUR/100 kg  | 99,50                    |
| 0403 90 59 9340 | L02        | EUR/100 kg  | 19,32                    | 0405 10 30 9100 | L02        | EUR/100 kg  | 72,00                    |
|                 | L20        | EUR/100 kg  | 27,59                    |                 | L20        | EUR/100 kg  | 97,08                    |
| 0403 90 59 9370 | L02        | EUR/100 kg  | 19,32                    | 0405 10 30 9300 | L02        | EUR/100 kg  | 73,79                    |
|                 | L20        | EUR/100 kg  | 27,59                    |                 | L20        | EUR/100 kg  | 99,50                    |
| 0403 90 59 9510 | L02        | EUR/100 kg  | 19,32                    | 0405 10 30 9700 | L02        | EUR/100 kg  | 73,79                    |
|                 | L20        | EUR/100 kg  | 27,59                    |                 | L20        | EUR/100 kg  | 99,50                    |
| 0404 90 21 9120 | L02        | EUR/100 kg  | 3,54                     | 0405 10 50 9300 | L02        | EUR/100 kg  | 73,79                    |
|                 | L20        | EUR/100 kg  | 4,27                     |                 | L20        | EUR/100 kg  | 99,50                    |
| 0404 90 21 9160 | L02        | EUR/100 kg  | 4,14                     | 0405 10 50 9500 | L02        | EUR/100 kg  | 72,00                    |
|                 | L20        | EUR/100 kg  | 5,00                     |                 | L20        | EUR/100 kg  | 97,08                    |
| 0404 90 23 9120 | L02        | EUR/100 kg  | 4,14                     | 0405 10 50 9700 | L02        | EUR/100 kg  | 73,79                    |
|                 | L20        | EUR/100 kg  | 5,00                     |                 | L20        | EUR/100 kg  | 99,50                    |
| 0404 90 23 9130 | L02        | EUR/100 kg  | 37,83                    | 0405 10 90 9000 | L02        | EUR/100 kg  | 76,50                    |
|                 | L20        | EUR/100 kg  | 48,54                    |                 | L20        | EUR/100 kg  | 103,15                   |
| 0404 90 23 9140 | L02        | EUR/100 kg  | 39,47                    | 0405 20 90 9500 | L02        | EUR/100 kg  | 67,51                    |
|                 | L20        | EUR/100 kg  | 50,67                    |                 | L20        | EUR/100 kg  | 91,01                    |
|                 |            |             |                          | 0405 20 90 9700 | L02        | EUR/100 kg  | 70,20                    |
|                 |            |             |                          |                 | L20        | EUR/100 kg  | 94,64                    |

| Productcode     | Bestemming | Meeteenheid | Bedrag van de restitutie | Productcode     | Bestemming | Meeteenheid | Bedrag van de restitutie |
|-----------------|------------|-------------|--------------------------|-----------------|------------|-------------|--------------------------|
| 0405 90 10 9000 | L02        | EUR/100 kg  | 92,11                    | 0406 90 21 9900 | L04        | EUR/100 kg  | 39,43                    |
|                 | L20        | EUR/100 kg  | 124,18                   |                 | L40        | EUR/100 kg  | 56,30                    |
| 0405 90 90 9000 | L02        | EUR/100 kg  | 73,66                    | 0406 90 23 9900 | L04        | EUR/100 kg  | 35,35                    |
|                 | L20        | EUR/100 kg  | 99,32                    |                 | L40        | EUR/100 kg  | 50,82                    |
| 0406 10 20 9230 | L04        | EUR/100 kg  | 12,99                    | 0406 90 25 9900 | L04        | EUR/100 kg  | 34,67                    |
|                 | L40        | EUR/100 kg  | 16,24                    |                 | L40        | EUR/100 kg  | 49,63                    |
| 0406 10 20 9630 | L04        | EUR/100 kg  | 19,96                    | 0406 90 27 9900 | L04        | EUR/100 kg  | 31,39                    |
|                 | L40        | EUR/100 kg  | 24,94                    |                 | L40        | EUR/100 kg  | 44,95                    |
| 0406 10 20 9640 | L04        | EUR/100 kg  | 29,32                    | 0406 90 31 9119 | L04        | EUR/100 kg  | 29,03                    |
|                 | L40        | EUR/100 kg  | 36,65                    |                 | L40        | EUR/100 kg  | 41,60                    |
| 0406 10 20 9650 | L04        | EUR/100 kg  | 24,44                    | 0406 90 33 9119 | L04        | EUR/100 kg  | 29,03                    |
|                 | L40        | EUR/100 kg  | 30,55                    |                 | L40        | EUR/100 kg  | 41,60                    |
| 0406 10 20 9830 | L04        | EUR/100 kg  | 9,08                     | 0406 90 35 9190 | L04        | EUR/100 kg  | 41,33                    |
|                 | L40        | EUR/100 kg  | 11,33                    |                 | L40        | EUR/100 kg  | 59,45                    |
| 0406 10 20 9850 | L04        | EUR/100 kg  | 10,99                    | 0406 90 35 9990 | L04        | EUR/100 kg  | 41,33                    |
|                 | L40        | EUR/100 kg  | 13,74                    |                 | L40        | EUR/100 kg  | 59,45                    |
| 0406 20 90 9913 | L04        | EUR/100 kg  | 21,76                    | 0406 90 37 9000 | L04        | EUR/100 kg  | 39,25                    |
|                 | L40        | EUR/100 kg  | 27,20                    |                 | L40        | EUR/100 kg  | 56,18                    |
| 0406 20 90 9915 | L04        | EUR/100 kg  | 29,54                    | 0406 90 61 9000 | L04        | EUR/100 kg  | 44,68                    |
|                 | L40        | EUR/100 kg  | 36,93                    |                 | L40        | EUR/100 kg  | 64,65                    |
| 0406 20 90 9917 | L04        | EUR/100 kg  | 31,41                    | 0406 90 63 9100 | L04        | EUR/100 kg  | 44,02                    |
|                 | L40        | EUR/100 kg  | 39,24                    |                 | L40        | EUR/100 kg  | 63,49                    |
| 0406 20 90 9919 | L04        | EUR/100 kg  | 35,08                    | 0406 90 63 9900 | L04        | EUR/100 kg  | 42,31                    |
|                 | L40        | EUR/100 kg  | 43,86                    |                 | L40        | EUR/100 kg  | 61,32                    |
| 0406 30 31 9730 | L04        | EUR/100 kg  | 3,91                     | 0406 90 69 9910 | L04        | EUR/100 kg  | 42,93                    |
|                 | L40        | EUR/100 kg  | 9,17                     |                 | L40        | EUR/100 kg  | 62,22                    |
| 0406 30 31 9930 | L04        | EUR/100 kg  | 3,91                     | 0406 90 73 9900 | L04        | EUR/100 kg  | 36,12                    |
|                 | L40        | EUR/100 kg  | 9,17                     |                 | L40        | EUR/100 kg  | 51,75                    |
| 0406 30 31 9950 | L04        | EUR/100 kg  | 5,69                     | 0406 90 75 9900 | L04        | EUR/100 kg  | 36,84                    |
|                 | L40        | EUR/100 kg  | 13,34                    |                 | L40        | EUR/100 kg  | 52,98                    |
| 0406 30 39 9500 | L04        | EUR/100 kg  | 3,91                     | 0406 90 76 9300 | L04        | EUR/100 kg  | 32,71                    |
|                 | L40        | EUR/100 kg  | 9,17                     |                 | L40        | EUR/100 kg  | 46,82                    |
| 0406 30 39 9700 | L04        | EUR/100 kg  | 5,69                     | 0406 90 76 9400 | L04        | EUR/100 kg  | 36,63                    |
|                 | L40        | EUR/100 kg  | 13,34                    |                 | L40        | EUR/100 kg  | 52,44                    |
| 0406 30 39 9930 | L04        | EUR/100 kg  | 5,69                     | 0406 90 76 9500 | L04        | EUR/100 kg  | 33,92                    |
|                 | L40        | EUR/100 kg  | 13,34                    |                 | L40        | EUR/100 kg  | 48,15                    |
| 0406 30 39 9950 | L04        | EUR/100 kg  | 6,44                     | 0406 90 78 9100 | L04        | EUR/100 kg  | 35,88                    |
|                 | L40        | EUR/100 kg  | 15,09                    |                 | L40        | EUR/100 kg  | 52,42                    |
| 0406 40 50 9000 | L04        | EUR/100 kg  | 34,48                    | 0406 90 78 9300 | L04        | EUR/100 kg  | 35,54                    |
|                 | L40        | EUR/100 kg  | 43,09                    |                 | L40        | EUR/100 kg  | 50,76                    |
| 0406 40 90 9000 | L04        | EUR/100 kg  | 35,41                    | 0406 90 78 9500 | L04        | EUR/100 kg  | 34,55                    |
|                 | L40        | EUR/100 kg  | 44,26                    |                 | L40        | EUR/100 kg  | 49,04                    |
| 0406 90 13 9000 | L04        | EUR/100 kg  | 39,25                    | 0406 90 79 9900 | L04        | EUR/100 kg  | 29,35                    |
|                 | L40        | EUR/100 kg  | 56,18                    |                 | L40        | EUR/100 kg  | 42,19                    |
| 0406 90 15 9100 | L04        | EUR/100 kg  | 40,57                    | 0406 90 81 9900 | L04        | EUR/100 kg  | 36,63                    |
|                 | L40        | EUR/100 kg  | 58,06                    |                 | L40        | EUR/100 kg  | 52,44                    |
| 0406 90 17 9100 | L04        | EUR/100 kg  | 40,57                    | 0406 90 85 9930 | L04        | EUR/100 kg  | 40,16                    |
|                 | L40        | EUR/100 kg  | 58,06                    |                 | L40        | EUR/100 kg  | 57,80                    |



| Productcode     | Bestemming | Meeteenheid | Bedrag van de restitutie | Productcode     | Bestemming | Meeteenheid | Bedrag van de restitutie |
|-----------------|------------|-------------|--------------------------|-----------------|------------|-------------|--------------------------|
| 0406 90 85 9970 | L04        | EUR/100 kg  | 36,84                    | 0406 90 87 9971 | L04        | EUR/100 kg  | 35,97                    |
|                 | L40        | EUR/100 kg  | 52,98                    |                 | L40        | EUR/100 kg  | 51,50                    |
| 0406 90 86 9200 | L04        | EUR/100 kg  | 35,61                    | 0406 90 87 9972 | L04        | EUR/100 kg  | 15,21                    |
|                 | L40        | EUR/100 kg  | 52,80                    |                 | L40        | EUR/100 kg  | 21,86                    |
| 0406 90 86 9400 | L04        | EUR/100 kg  | 38,16                    | 0406 90 87 9973 | L04        | EUR/100 kg  | 35,33                    |
|                 | L40        | EUR/100 kg  | 55,80                    |                 | L40        | EUR/100 kg  | 50,57                    |
| 0406 90 86 9900 | L04        | EUR/100 kg  | 40,16                    | 0406 90 87 9974 | L04        | EUR/100 kg  | 37,84                    |
|                 | L40        | EUR/100 kg  | 57,80                    |                 | L40        | EUR/100 kg  | 53,93                    |
| 0406 90 87 9300 | L04        | EUR/100 kg  | 33,16                    | 0406 90 87 9975 | L04        | EUR/100 kg  | 37,52                    |
|                 | L40        | EUR/100 kg  | 49,00                    |                 | L40        | EUR/100 kg  | 53,02                    |
| 0406 90 87 9400 | L04        | EUR/100 kg  | 33,86                    | 0406 90 87 9979 | L04        | EUR/100 kg  | 35,35                    |
|                 | L40        | EUR/100 kg  | 49,49                    |                 | L40        | EUR/100 kg  | 50,82                    |
| 0406 90 87 9951 | L04        | EUR/100 kg  | 35,97                    | 0406 90 88 9300 | L04        | EUR/100 kg  | 29,29                    |
|                 | L40        | EUR/100 kg  | 51,50                    |                 | L40        | EUR/100 kg  | 43,13                    |
|                 |            |             |                          | 0406 90 88 9500 | L04        | EUR/100 kg  | 30,20                    |
|                 |            |             |                          |                 | L40        | EUR/100 kg  | 43,15                    |

(<sup>1</sup>) Voor producten die zijn bestemd voor uitvoer naar de Dominicaanse Republiek in het kader van het contingent 2006/2007, zoals bedoeld in Besluit 98/486/EG, en die voldoen aan de voorwaarden van artikel 20 bis van Verordening (EG) nr. 174/1999, gelden de volgende restituties:

- a) producten van de productcodes 0402 10 11 9000 en 0402 10 19 9000 0,00 EUR/100 kg;
- b) producten van de productcodes 0402 21 11 9900, 0402 21 19 9900, 0402 21 91 9200 en 0402 21 99 9200 28,00 EUR/100 kg.

De bestemmingen zijn als volgt vastgesteld:

L02: Andorra en Gibraltar.

L20: Alle bestemmingen, met uitzondering van L02, Ceuta, Melilla, Heilige Stoel (Vaticaanstad), de Verenigde Staten van Amerika en de gebieden van de Republiek Cyprus waarover de regering van de Republiek Cyprus niet feitelijk het gezag uitoefent.

L21: Alle bestemmingen, met uitzondering van L02, Ceuta, Melilla, Heilige Stoel (Vaticaanstad), de Verenigde Staten van Amerika, Bulgarije en de gebieden van de Republiek Cyprus waarover de regering van de Republiek Cyprus niet feitelijk het gezag uitoefent.

L04: Albanië, Bosnië-Herzegovina, Kosovo, Servië en Montenegro en de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië.

L40: Alle bestemmingen, met uitzondering van L02, L04, Ceuta, Melilla, IJsland, Liechtenstein, Noorwegen, Zwitserland, Heilige Stoel (Vaticaanstad), de Verenigde Staten van Amerika, Bulgarije, Roemenië, Kroatië, Turkije, Australië, Canada, Nieuw-Zeeland en de gebieden van de Republiek Cyprus waarover de regering van de Republiek Cyprus niet feitelijk het gezag uitoefent.

**VERORDENING (EG) Nr. 645/2006 VAN DE COMMISSIE****van 27 april 2006****tot vaststelling van de maximumuitvoerrestitutie voor boter in het kader van de permanente inschrijving van Verordening (EG) nr. 581/2004**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 31, lid 3, derde alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Verordening (EG) nr. 581/2004 van de Commissie van 26 maart 2004 tot opening van een permanente inschrijving voor de bepaling van de uitvoerrestituties voor bepaalde soorten boter <sup>(2)</sup> voorziet in een permanente inschrijving.
- (2) Krachtens artikel 5 van Verordening (EG) nr. 580/2004 van de Commissie van 26 maart 2004 houdende een inschrijvingsprocedure tot vaststelling van de uitvoerrestituties voor bepaalde zuivelproducten <sup>(3)</sup> moet, na bestu-

dering van de offertes die in het kader van de inschrijving zijn ingediend, een maximumuitvoerrestitutie worden vastgesteld voor de inschrijvingsperiode die eindigt op 25 april 2006.

- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In het kader van de bij Verordening (EG) nr. 581/2004 geopende permanente inschrijving wordt voor de inschrijvingsperiode die eindigt op 25 april 2006, de maximumuitvoerrestitutie toegepast op de in artikel 1, lid 1, van die verordening vermelde producten, zoals vermeld in de bijlage van deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 28 april 2006.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 april 2006.

Voor de Commissie  
Mariann FISCHER BOEL  
Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1913/2005 (PB L 307 van 25.11.2005, blz. 2).

<sup>(2)</sup> PB L 90 van 27.3.2004, blz. 64. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 409/2006 (PB L 71 van 10.3.2006, blz. 5).

<sup>(3)</sup> PB L 90 van 27.3.2004, blz. 58. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1814/2005 (PB L 292 van 8.11.2005, blz. 3).

## BIJLAGE

(EUR/100 kg)

| Product   | Productcodes       | Maximumuitvoerrestitutie voor uitvoer naar de in artikel 1, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 581/2004 vermelde bestemmingen |
|-----------|--------------------|---|
| Boter     | ex 0405 10 19 9500 | 100,00  |
| Boter     | ex 0405 10 19 9700 | 106,70  |
| Butteroil | ex 0405 90 10 9000 | 127,50  |

**VERORDENING (EG) Nr. 646/2006 VAN DE COMMISSIE****van 27 april 2006****tot vaststelling van de maximumuitvoerrestitutie voor mageremelkpoeder in het kader van de permanente inschrijving van Verordening (EG) nr. 582/2004**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 31, lid 3, derde alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Verordening (EG) nr. 582/2004 van de Commissie van 26 maart 2004 een permanente inschrijving voor de bepaling van de uitvoerrestituties voor mageremelkpoeder<sup>(2)</sup> voorziet in een permanente inschrijving.
- (2) Krachtens artikel 5 van Verordening (EG) nr. 580/2004 van de Commissie van 26 maart 2004 houdende een inschrijvingsprocedure tot vaststelling van de uitvoerrestituties voor bepaalde zuivelproducten<sup>(3)</sup> moet, na bestudering van de offertes die in het kader van de inschrijving

zijn ingediend, een maximumuitvoerrestitutie worden vastgesteld voor de inschrijvingsperiode die eindigt op 25 april 2006.

- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In het kader van de bij Verordening (EG) nr. 582/2004 geopende permanente inschrijving wordt voor de inschrijvingsperiode die eindigt op 25 april 2006, een maximaal restitutiebedrag van 7,00 EUR/100 kg toegepast op het product en de bestemmingen als vermeld in artikel 1, lid 1, van die verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 28 april 2006.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 april 2006.

*Voor de Commissie*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1913/2005 (PB L 307 van 25.11.2005, blz. 2).

<sup>(2)</sup> PB L 90 van 27.3.2004, blz. 67. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 409/2006 (PB L 71 van 10.3.2006, blz. 5).

<sup>(3)</sup> PB L 90 van 27.3.2004, blz. 58. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1814/2005 (PB L 292 van 8.11.2005, blz. 3).

**VERORDENING (EG) Nr. 647/2006 VAN DE COMMISSIE****van 27 april 2006****inzake de afgifte, overeenkomstig Verordening (EG) nr. 327/98, van de invoercertificaten voor rijst voor wat de in de eerste tien werkdagen van de maand april 2006 ingediende aanvragen betreft**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1785/2003 van de Raad van 29 september 2003 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(1)</sup>,Gelet op Verordening (EG) nr. 327/98 van de Commissie van 10 februari 1998 inzake de opening en de wijze van beheer van bepaalde tariefcontingenten voor de invoer van rijst en breukrijst <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 5, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

Op basis van het onderzoek van de hoeveelheden waarvoor invoercertificaataanvragen voor rijst zijn ingediend voor de tranche van april 2006, dient te worden besloten tot de afgifte van

certificaten voor de in de aanvragen vermelde hoeveelheden, eventueel vermenigvuldigd met een verminderingpercentages, en dienen de beschikbare hoeveelheden te worden vastgesteld die moeten worden overgedragen naar de volgende tranche,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Op de in de eerste tien werkdagen van de maand april 2006 ingediende en aan de Commissie meegedeelde invoercertificaataanvragen voor de bij Verordening (EG) nr. 327/98 geopende tariefcontingenten voor rijst worden verminderingcoëfficiënten toegepast overeenkomstig de in de bijlage bij de onderhavige verordening vastgestelde percentages.

2. De voor de tranche van april 2006 beschikbare hoeveelheden die naar de volgende tranche moeten worden overgedragen, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 28 april 2006.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 april 2006.

*Voor de Commissie*

J. L. DEMARTY

*Directeur-generaal Landbouw en plattelandsontwikkeling*

<sup>(1)</sup> PB L 270 van 21.10.2003, blz. 96. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 247/2006 (PB L 42 van 14.2.2006, blz. 1).

<sup>(2)</sup> PB L 37 van 11.2.1998, blz. 5. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2152/2005 (PB L 342 van 24.12.2005, blz. 30).

## BIJLAGE

Verminderingspercentages die moeten worden toegepast op de voor de tranche van de maand april 2006 gevraagde hoeveelheden en op naar de volgende tranche overgedragen hoeveelheden:

- a) Bij artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EG) nr. 327/98 vastgesteld contingent voor volwitte of halfwitte rijst van GN-code 1006 30

| Oorsprong                    | Volgnummer | Verminderingspercentage voor de tranche van april 2006 | Naar de tranche van juli 2006 overgedragen hoeveelheid (t) |
|------------------------------|------------|--|--|
| Verenigde Staten van Amerika | 09.4127    | 0 <sup>(1)</sup>                                       | 11 635   |
| Thailand                     | 09.4128    | 0 <sup>(1)</sup>                                       | 1 230,404  |
| Australië                    | 09.4129    | 0 <sup>(1)</sup>                                       | 531,5  |
| Andere landen van oorsprong  | 09.4130    | 98,7985  | 0  |

<sup>(1)</sup> Afgifte voor de in de aanvraag vermelde hoeveelheid.

- b) Bij artikel 1, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 327/98 vastgesteld contingent voor gedopte rijst van GN-code 1006 20

| Oorsprong                    | Volgnummer | Verminderingspercentage voor de tranche van april 2006 | Naar de tranche van juli 2006 overgedragen hoeveelheid (t) |
|------------------------------|------------|--|--|
| Australië                    | 09.4139    | 0 <sup>(1)</sup>                                       | 7 822  |
| Verenigde Staten van Amerika | 09.4140    | 0 <sup>(1)</sup>                                       | 5 732  |
| Thailand                     | 09.4144    | 0 <sup>(1)</sup>                                       | 1 812  |
| Andere landen van oorsprong  | 09.4145    | 0 <sup>(1)</sup>                                       | 117  |

<sup>(1)</sup> Afgifte voor de in de aanvraag vermelde hoeveelheid.

**VERORDENING (EG) Nr. 648/2006 VAN DE COMMISSIE**

**van 27 april 2006**

**houdende vaststelling van de restituties die van toepassing zijn op bepaalde zuivelproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I bij het Verdrag vallen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 15 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 31, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Overeenkomstig artikel 31, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 kan het verschil tussen de prijzen van de in artikel 1, onder a), b), c), d), e) en g), van die verordening bedoelde producten in de internationale handel enerzijds en de prijzen in de Gemeenschap anderzijds door een restitutie bij de uitvoer worden overbrugd.

(2) In Verordening (EG) nr. 1043/2005 van de Commissie van 30 juni 2005 houdende tenuitvoerlegging van Verordening (EG) nr. 3448/93 van de Raad wat betreft de regeling aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I van het Verdrag vallen<sup>(2)</sup> is aangegeven voor welke producten een restitutie moet worden vastgesteld wanneer zij worden uitgevoerd in de vorm van goederen bedoeld in bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1255/1999.

(3) Overeenkomstig artikel 14, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1043/2005 moet de restitutievoet per 100 kg van elk van de betrokken basisproducten maandelijks worden vastgesteld.

(4) Voor bepaalde melkproducten die worden uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I bij het Verdrag vallen, bestaat evenwel het gevaar dat, indien vooraf hoge restituties worden vastgesteld, de verplichtingen die met betrekking tot deze restituties zijn aangegaan, op het spel worden gezet. Om dat gevaar te voorkomen dienen passende voorzorgsmaatregelen te worden genomen, zonder evenwel contracten op lange termijn

uit te sluiten. De vaststelling van specifieke restitutiebedragen voor het vooraf vaststellen van de restituties voor deze producten moet het mogelijk maken beide doelstellingen te verwezenlijken.

(5) In artikel 15, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1043/2005 is bepaald dat voor de vaststelling van de restitutie in voorkomend geval rekening moet worden gehouden met de restituties bij de productie en de steunmaatregelen of andere maatregelen van gelijke werking die voor de in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1043/2005 vermelde basisproducten of daarmee gelijkgestelde producten in alle lidstaten worden toegepast uit hoofde van de verordening houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de betrokken sector.

(6) Ingevolge artikel 12, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 wordt steun verleend aan in de Gemeenschap geproduceerde en tot caseïne verwerkte ondermelk, indien deze melk en de daarvan vervaardigde caseïne aan bepaalde eisen voldoen.

(7) Verordening (EG) nr. 1898/2005 van de Commissie van 9 november 2005 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad, wat betreft maatregelen voor de afzet van room, boter en boterconcentraat op de markt van de Gemeenschap<sup>(3)</sup> voorziet in de levering van boter en room tegen verlaagde prijs aan de fabrikanten van bepaalde koopwaren.

(8) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restitutiebedragen die van toepassing zijn op de in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1043/2005 en in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1255/1999 opgenomen basisproducten die worden uitgevoerd in de vorm van in bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1255/1999 vermelde goederen, worden vastgesteld zoals bepaald in de bijlage bij deze verordening.

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 186/2004 van de Commissie (PB L 29 van 3.2.2004, blz. 6).

<sup>(2)</sup> PB L 172 van 5.7.2005, blz. 24.

<sup>(3)</sup> PB L 308 van 25.11.2005, blz. 1. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2107/2005 (PB L 337 van 22.12.2005, blz. 20).

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 28 april 2006.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 april 2006.

*Voor de Commissie*  
Günter VERHEUGEN  
*Vice-voorzitter*

---



## BIJLAGE

**Restituties welke van toepassing zijn vanaf 28 april 2006 op bepaalde zuivelproducten die worden uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I van het Verdrag vallen <sup>(1)</sup>**

(EUR/100 kg)

| GN-code       | Omschrijving   | Restituties                                |                  |
|---------------|--|--|------------------|
|               |  | Bij vaststelling vooraf van de restituties | Overige gevallen |
| ex 0402 10 19 | Melk in poeder, in korrels of in andere vaste vorm, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een vetgehalte van minder dan 1,5 gewichtspercenten (PG 2):     |  |                  |
|               | a) in geval van uitvoer van goederen van GN-code 3501  | —  | —                |
|               | b) in geval van uitvoer van andere goederen  | 4,72                                       | 5,00             |
| ex 0402 21 19 | Melk in poeder, in korrels of in andere vaste vorm, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een vetgehalte van 26 gewichtspercenten (PG 3):                 |  |                  |
|               | a) bij uitvoer van producten, bevattende boter of room in de vorm van een aan PG 3 gelijkgesteld product, tegen verlaagde prijs krachtens Verordening (EG) nr. 1898/2005 | 21,26                                      | 23,04            |
|               | b) in geval van uitvoer van andere goederen  | 50,45                                      | 54,00            |
| ex 0405 10    | Boter met een vetgehalte van 82 gewichtspercenten (PG 6):  |  |                  |
|               | a) bij uitvoer van producten, bevattende boter of room tegen verlaagde prijs, vervaardigd overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EG) nr. 1898/2005                  | 56,05                                      | 61,00            |
|               | b) in geval van uitvoer van goederen behorende tot GN-code 2106 90 98, met een vetgehalte van 40 of meer gewichtspercenten   | 98,68                                      | 106,75           |
|               | c) in geval van uitvoer van andere goederen  | 91,43                                      | 99,50            |

<sup>(1)</sup> De in deze bijlage vastgestelde restituties zijn niet van toepassing op de uitvoer naar Bulgarije met ingang van 1 oktober 2004 en naar Roemenië met ingang van 1 december 2005, noch op de goederen die zijn opgenomen in de tabellen I en II bij Protocol nr. 2 bij de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat van 22 juli 1972 en die met ingang van 1 februari 2005 naar de Zwitserse Bondsstaat of naar het Vorstendom Liechtenstein worden uitgevoerd.

**VERORDENING (EG) Nr. 649/2006 VAN DE COMMISSIE**

**van 27 april 2006**

**houdende vaststelling van de restituties die van toepassing zijn op bepaalde graan- en rijstproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I bij het Verdrag vallen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1784/2003 van de Raad van 29 september 2003 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 13, lid 3,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1785/2003 van de Raad van 29 september 2003 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 14, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 13, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1784/2003 en artikel 14, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1785/2003 kan het verschil tussen de noteringen of de prijzen van de in artikel 1 van deze beide verordeningen bedoelde producten op de wereldmarkt enerzijds en de prijzen in de Gemeenschap anderzijds door een restitutie bij de uitvoer worden overbrugd.
- (2) In Verordening (EG) nr. 1043/2005 van de Commissie van 30 juni 2005 houdende tenuitvoerlegging van Verordening (EG) nr. 3448/93 van de Raad wat betreft de regeling aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I van het Verdrag vallen <sup>(3)</sup>, is aangegeven voor welke producten een restitutie moet worden vastgesteld wanneer ze worden uitgevoerd in de vorm van goederen bedoeld naar gelang van het geval in bijlage III bij Verordening (EG) nr. 1784/2003 of bijlage IV bij Verordening (EG) nr. 1785/2003.
- (3) Overeenkomstig artikel 14, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1043/2005 moet de restitutievoet per 100 kg van elk van de betrokken basisproducten maandelijks worden vastgesteld.
- (4) De naleving van de verplichtingen die zijn aangegaan met betrekking tot de restituties die kunnen worden toegekend bij de uitvoer van landbouwproducten die zijn verwerkt in niet onder bijlage I bij het Verdrag vallende goederen, kan in het gedrang komen door de vaststelling vooraf van hoge restituties. In deze situatie moeten derhalve vrijwaringsmaatregelen worden genomen zonder dat daardoor de sluiting van langetermijncontracten wordt verhinderd. De vaststelling van een specifieke restitutie voor de voorfixatie van restituties is een maatregel die aan deze verschillende doelstellingen beantwoordt.
- (5) Rekening houdend met de regeling tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika met betrekking tot de uitvoer van deegwaren uit de Gemeenschap naar de Verenigde Staten, goedgekeurd bij Besluit 87/482/EEG van de Raad <sup>(4)</sup>, moet de restitutie voor goederen van de GN-codes 1902 11 00 en 1902 19 naar gelang van de bestemming worden gedifferentieerd.
- (6) Ingevolge artikel 15, leden 2 en 3, van Verordening (EG) nr. 1043/2005 moet een verlaagde restitutievoet worden vastgesteld, waarbij rekening wordt gehouden met het bedrag van de restitutie bij de productie tijdens de veronderstelde periode van de vervaardiging van de goederen, die krachtens Verordening (EEG) nr. 1722/93 van de Commissie <sup>(5)</sup> op het verwerkte basisproduct van toepassing is.
- (7) Alcoholhoudende dranken worden geacht minder gevoelig te zijn voor de prijs van de granen die voor de vervaardiging ervan worden gebruikt. In protocol nr. 19 van het Verdrag betreffende de toetreding van het Verenigd Koninkrijk, Ierland en Denemarken wordt evenwel bepaald dat de maatregelen moeten worden vastgesteld die noodzakelijk zijn om het gebruik van granen uit de Gemeenschap voor de vervaardiging van alcoholhoudende dranken uit granen te vergemakkelijken. Daarom moet de restitutie die wordt toegepast op granen die in de vorm van alcoholhoudende dranken worden uitgevoerd, worden aangepast.
- (8) Het Comité van beheer voor granen heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties die van toepassing zijn op de in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1043/2005 en in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1784/2003 of in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1785/2003 opgenomen basisproducten die worden uitgevoerd in de vorm van goederen vermeld in bijlage III bij Verordening (EG) nr. 1784/2003, respectievelijk in bijlage IV bij Verordening (EG) nr. 1785/2003, worden vastgesteld zoals in de bijlage is aangegeven.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 28 april 2006.

<sup>(1)</sup> PB L 270 van 21.10.2003, blz. 78.

<sup>(2)</sup> PB L 270 van 21.10.2003, blz. 96.

<sup>(3)</sup> PB L 172 van 5.7.2005, blz. 24.

<sup>(4)</sup> PB L 275 van 29.9.1987, blz. 36.

<sup>(5)</sup> PB L 159 van 1.7.1993, blz. 112. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1584/2004 (PB L 280 van 31.8.2004, blz. 11).

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 april 2006.

*Voor de Commissie*  
Günter VERHEUGEN  
*Vice-voorzitter*

---

## BIJLAGE

**Restituties die met ingang van 28 april 2006 van toepassing zijn op bepaalde producten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I bij het Verdrag vallen (\*)**

(EUR/100 kg)

| GN-code    | Omschrijving (1)  | Restitutievoet per 100 kg basisproduct  |   |
|------------|---|---|---|
|            |   | Bij vaststelling vooraf van de restituties  | Andere  |
| 1001 10 00 | Harde tarwe:<br>– in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika<br>– in andere gevallen   | —   | —   |
| 1001 90 99 | Zachte tarwe en mengkoren:<br>– in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika<br>– in andere gevallen:<br>– – in geval van toepassing van artikel 15, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1043/2005 (2)<br>– – in geval van uitvoer van goederen van post 2208 (3)<br>– – in andere gevallen  | —<br>—<br>—<br>—<br>—   | —<br>—<br>—<br>—<br>—   |
| 1002 00 00 | Rogge   | —   | —   |
| 1003 00 90 | Gerst:<br>– in geval van uitvoer van goederen van post 2208 (3)<br>– in andere gevallen   | —<br>—  | —<br>—  |
| 1004 00 00 | Haver   | —   | —   |
| 1005 90 00 | Mais, gebruikt in de vorm van:<br>– zetmeel:<br>– – in geval van toepassing van artikel 15, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1043/2005 (2)<br>– – in geval van uitvoer van goederen van post 2208 (3)<br>– – in andere gevallen<br>– glucose, glucosestroop, maltodextrine, maltodextrinestroop van de GN-codes 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 (4):<br>– – in geval van toepassing van artikel 15, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1043/2005 (2)<br>– – in geval van uitvoer van goederen van post 2208 (3)<br>– – in andere gevallen<br>– in geval van uitvoer van goederen van post 2208 (3)<br>– andere (ook als zodanig)<br>Aardappelzetmeel van GN-code 1108 13 00 gelijkgesteld aan een verwerkingsproduct van maïs:<br>– in geval van toepassing van artikel 15, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1043/2005 (2)<br>– in geval van uitvoer van goederen van post 2208 (3)<br>– in andere gevallen | 2,654<br>2,101<br>3,757<br><br>1,715<br>1,576<br>2,818<br>2,101<br>3,757<br><br>2,072<br>2,101<br>3,757 | 2,915<br>2,101<br>3,757<br><br>1,975<br>1,576<br>2,818<br>2,101<br>3,757<br><br>2,243<br>2,101<br>3,757 |

(\*) De in deze bijlage vastgestelde restituties zijn niet van toepassing op de uitvoer naar Bulgarije met ingang van 1 oktober 2004 en naar Roemenië met ingang van 1 december 2005, noch op de goederen die zijn opgenomen in de tabellen I en II bij Protocol nr. 2 bij de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat van 22 juli 1972 en die met ingang van 1 februari 2005 naar de Zwitserse Bondsstaat of naar het Vorstendom Liechtenstein worden uitgevoerd.

| GN-code    | Omschrijving <sup>(1)</sup>   | Restitutievoet per 100 kg basisproduct<br>(EUR/100 kg) |        |
|------------|---|--|--------|
|            |   | Bij vaststelling vooraf van de restituties             | Andere |
| ex 1006 30 | Volwitte rijst:<br>– rondkorrelig<br>– halflangkorrelig<br>– langkorrelig | —  | —      |
| 1006 40 00 | Breukrijst  | —  | —      |
| 1007 00 90 | Graansorgho (m.u.v. hybriden, bestemd voor zaaidoeleinden)                | —  | —      |

<sup>(1)</sup> Voor landbouwproducten verkregen door verwerking van een basisproduct en/of een daarmee gelijkgesteld product gelden de coëfficiënten vermeld in bijlage V bij Verordening (EG) nr. 1043/2005 van de Commissie.

<sup>(2)</sup> De betrokken goederen vallen onder GN-code 3505 10 50.

<sup>(3)</sup> Goederen opgenomen in bijlage III bij Verordening (EG) nr. 1784/2003 of bedoeld in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2825/93 (PB L 258 van 16.10.1993, blz. 6).

<sup>(4)</sup> Voor stropen van de GN-codes 1702 30 99, 1702 40 90 en 1702 60 90, verkregen door het mengen van glucose- en fructosestropen, betreft de uitvoerrestitutie alleen glucosestroop.

**VERORDENING (EG) Nr. 650/2006 VAN DE COMMISSIE**

**van 27 april 2006**

**tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1784/2003 van de Raad van 29 september 2003 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 3,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1785/2003 van de Raad van 29 september 2003 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 14, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Volgens artikel 13 van Verordening (EG) nr. 1784/2003 en artikel 14 van Verordening (EG) nr. 1785/2003 kan het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van deze verordeningen genoemde producten en de prijzen van deze producten in de Gemeenschap worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer.
- (2) Krachtens artikel 14 van Verordening (EG) nr. 1785/2003 moeten de restituties worden vastgesteld met inachtneming van de bestaande situatie en de vooruitzichten voor de ontwikkeling, enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen, rijst en breukrijst, evenals van hun prijzen op de markt van de Gemeenschap, en anderzijds van de prijzen van granen, rijst en breukrijst en de producten in de sector granen op de wereldmarkt. Krachtens deze artikelen moeten ook waarborgen worden geschapen dat op de graan- en rijstmarkten een evenwichtige toestand heerst en een natuurlijke ontwikkeling op het gebied van de prijzen en de handel plaatsvindt en moet bovendien rekening worden gehouden met het economische aspect van de bedoelde uitvoer en de noodzaak verstoringen op de markt van de Gemeenschap te vermijden.
- (3) Verordening (EG) nr. 1518/95 van de Commissie<sup>(3)</sup> betreffende de regeling voor de invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten heeft in artikel 4 de specifieke criteria vastgesteld waarmee rekening moet worden gehouden voor de berekening van de restitutie voor deze producten.

- (4) Het is wenselijk de aan bepaalde verwerkte producten toe te kennen restitutie, al naar gelang van het product, hoger of lager vast te stellen volgens het asgehalte, het gehalte aan ruwe celstof, het gehalte aan doppen, het eiwitgehalte, het vetgehalte of het zetmeelgehalte, daar deze gehalten van bijzondere betekenis zijn voor de hoeveelheid basisproduct die werkelijk voor de vervaardiging van het verwerkte product is gebruikt.
- (5) Ten aanzien van maniokwortel en andere tropische wortels en knollen en het daarvan vervaardigde meel behoeft het economische aspect van de uitvoeren die zouden kunnen worden overwogen, in het bijzonder gezien de aard en de herkomst van deze producten, op het ogenblik geen vaststelling van een restitutie bij uitvoer. Voor bepaalde verwerkte producten is het, gezien het geringe aandeel van de Gemeenschap aan de wereldhandel, op het ogenblik niet noodzakelijk een restitutie bij uitvoer vast te stellen.
- (6) De situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor zekere producten kunnen een differentiatie van de restitutie, naar gelang van de bestemming, nodig maken.
- (7) De restitutie moet eenmaal per maand worden vastgesteld. Zij kan in de tussentijd worden gewijzigd.
- (8) Bepaalde verwerkte producten op basis van maïs kunnen een warmtebehandeling ondergaan, waardoor een restitutie zou kunnen worden uitgekeerd die niet overeenstemt met de kwaliteit van het product. Duidelijk moet worden aangegeven dat deze producten, die voorgegelatineerd zetmeel bevatten, niet in aanmerking komen voor uitvoerrestituties.
- (9) Het Comité van beheer voor granen heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1 bedoelde producten van Verordening (EG) nr. 1518/95 van toepassing is, worden vastgesteld in overeenstemming met de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 28 april 2006.

<sup>(1)</sup> PB L 270 van 21.10.2003, blz. 78. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1154/2005 van de Commissie (PB L 187 van 19.7.2005, blz. 11).

<sup>(2)</sup> PB L 270 van 21.10.2003, blz. 96. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1549/2004 van de Commissie (PB L 280 van 31.8.2004, blz. 13).

<sup>(3)</sup> PB L 147 van 30.6.1995, blz. 55. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2993/95 (PB L 312 van 23.12.1995, blz. 25).

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 april 2006.

*Voor de Commissie*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Lid van de Commissie*

---

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 27 april 2006 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten**

| Productcode                    | Bestemming | Meeteenheid | Bedrag van de restitutie | Productcode                    | Bestemming | Meeteenheid | Bedrag van de restitutie |
|--------------------------------|------------|-------------|--------------------------|--------------------------------|------------|-------------|--------------------------|
| 1102 20 10 9200 <sup>(1)</sup> | C10        | EUR/t       | 52,60                    | 1104 23 10 9300                | C10        | EUR/t       | 43,21                    |
| 1102 20 10 9400 <sup>(1)</sup> | C10        | EUR/t       | 45,08                    | 1104 29 11 9000                | C10        | EUR/t       | 0,00                     |
| 1102 20 90 9200 <sup>(1)</sup> | C10        | EUR/t       | 45,08                    | 1104 29 51 9000                | C10        | EUR/t       | 0,00                     |
| 1102 90 10 9100                | C11        | EUR/t       | 0,00                     | 1104 29 55 9000                | C10        | EUR/t       | 0,00                     |
| 1102 90 10 9900                | C11        | EUR/t       | 0,00                     | 1104 30 10 9000                | C10        | EUR/t       | 0,00                     |
| 1102 90 30 9100                | C11        | EUR/t       | 0,00                     | 1104 30 90 9000                | C10        | EUR/t       | 9,39                     |
| 1103 19 40 9100                | C10        | EUR/t       | 0,00                     | 1107 10 11 9000                | C13        | EUR/t       | 0,00                     |
| 1103 13 10 9100 <sup>(1)</sup> | C10        | EUR/t       | 67,63                    | 1107 10 91 9000                | C13        | EUR/t       | 0,00                     |
| 1103 13 10 9300 <sup>(1)</sup> | C10        | EUR/t       | 52,60                    | 1108 11 00 9200                | C10        | EUR/t       | 0,00                     |
| 1103 13 10 9500 <sup>(1)</sup> | C10        | EUR/t       | 45,08                    | 1108 11 00 9300                | C10        | EUR/t       | 0,00                     |
| 1103 13 90 9100 <sup>(1)</sup> | C10        | EUR/t       | 45,08                    | 1108 12 00 9200                | C10        | EUR/t       | 60,11                    |
| 1103 19 10 9000                | C10        | EUR/t       | 0,00                     | 1108 12 00 9300                | C10        | EUR/t       | 60,11                    |
| 1103 19 30 9100                | C10        | EUR/t       | 0,00                     | 1108 13 00 9200                | C10        | EUR/t       | 60,11                    |
| 1103 20 60 9000                | C12        | EUR/t       | 0,00                     | 1108 13 00 9300                | C10        | EUR/t       | 60,11                    |
| 1103 20 20 9000                | C11        | EUR/t       | 0,00                     | 1108 19 10 9200                | C10        | EUR/t       | 0,00                     |
| 1104 19 69 9100                | C10        | EUR/t       | 0,00                     | 1108 19 10 9300                | C10        | EUR/t       | 0,00                     |
| 1104 12 90 9100                | C10        | EUR/t       | 0,00                     | 1109 00 00 9100                | C10        | EUR/t       | 0,00                     |
| 1104 12 90 9300                | C10        | EUR/t       | 0,00                     | 1702 30 51 9000 <sup>(2)</sup> | C10        | EUR/t       | 58,89                    |
| 1104 19 10 9000                | C10        | EUR/t       | 0,00                     | 1702 30 59 9000 <sup>(2)</sup> | C10        | EUR/t       | 45,08                    |
| 1104 19 50 9110                | C10        | EUR/t       | 60,11                    | 1702 30 91 9000                | C10        | EUR/t       | 58,89                    |
| 1104 19 50 9130                | C10        | EUR/t       | 48,84                    | 1702 30 99 9000                | C10        | EUR/t       | 45,08                    |
| 1104 29 01 9100                | C10        | EUR/t       | 0,00                     | 1702 40 90 9000                | C10        | EUR/t       | 45,08                    |
| 1104 29 03 9100                | C10        | EUR/t       | 0,00                     | 1702 90 50 9100                | C10        | EUR/t       | 58,89                    |
| 1104 29 05 9100                | C10        | EUR/t       | 0,00                     | 1702 90 50 9900                | C10        | EUR/t       | 45,08                    |
| 1104 29 05 9300                | C10        | EUR/t       | 0,00                     | 1702 90 75 9000                | C10        | EUR/t       | 61,71                    |
| 1104 22 20 9100                | C10        | EUR/t       | 0,00                     | 1702 90 79 9000                | C10        | EUR/t       | 42,83                    |
| 1104 22 30 9100                | C10        | EUR/t       | 0,00                     | 2106 90 55 9000                | C14        | EUR/t       | 45,08                    |
| 1104 23 10 9100                | C10        | EUR/t       | 56,36                    |                                |            |             |                          |

<sup>(1)</sup> Er worden geen restituties toegekend voor producten die een warmtebehandeling hebben ondergaan waardoor het zetmeel is voorgegelatineerd.

<sup>(2)</sup> De restituties worden toegekend overeenkomstig de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2730/75 van de Raad (PB L 281 van 1.11.1975, blz. 20).

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1).

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 2081/2003 (PB L 313 van 28.11.2003, blz. 11).

De andere bestemmingen zijn als volgt gedefinieerd:

C10: Alle bestemmingen

C11: Alle bestemmingen, uitgezonderd Bulgarije

C12: Alle bestemmingen, uitgezonderd Roemenië

C13: Alle bestemmingen, uitgezonderd Bulgarije en Roemenië

C14: Alle bestemmingen, uitgezonderd Zwitserland en Liechtenstein.



**VERORDENING (EG) Nr. 651/2006 VAN DE COMMISSIE**  
**van 27 april 2006**  
**tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoeders op basis van granen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1784/2003 van de Raad van 29 september 2003 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Volgens artikel 13 van Verordening (EG) nr. 1784/2003 kan het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van die verordening genoemde producten en de prijzen van deze producten in de Gemeenschap worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer.
- (2) Verordening (EG) nr. 1517/95 van de Commissie van 29 juni 1995 houdende bepalingen ter uitvoering van Verordening (EG) nr. 1784/2003 van de Raad ten aanzien van de invoer- en uitvoerregeling voor mengvoeders op basis van granen en houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1162/95 houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector granen en rijst <sup>(2)</sup> heeft in artikel 2 de specifieke criteria vastgesteld waarmee rekening moet worden gehouden voor de berekening van de restitutie voor deze producten.
- (3) Bij de berekening moet ook rekening worden gehouden met het gehalte aan graanproducten. Gemakshalve zou de restitutie moeten worden betaald voor twee categorieën „graanproducten”, namelijk voor maïs, de meest

gebruikte component van uitgevoerde mengvoeders, en maïsproducten, en voor „andere granen”, dat wil zeggen voor restitutie in aanmerking komende graanproducten, andere dan maïs en maïsproducten. Een restitutie zou moeten worden toegekend voor de hoeveelheid graanproducten in het mengvoeder.

- (4) Anderzijds moet het bedrag van de restitutie eveneens rekening houden met de afzetmogelijkheden en verkoopvoorwaarden voor de betrokken producten op de wereldmarkt, het belang dat men erbij heeft om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te voorkomen en het economisch aspect van de uitvoer.
- (5) Op grond van de huidige situatie op de markt voor granen, en met name de vooruitzichten inzake de voorziening, moeten de uitvoerrestituties worden geschrapt.
- (6) Het Comité van beheer voor granen heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties bij uitvoer voor de in Verordening (EG) nr. 1784/2003 bedoelde mengvoeders waarop Verordening (EG) nr. 1517/95 van toepassing is, worden overeenkomstig de bijlage bij deze verordening vastgesteld.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 28 april 2006.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 april 2006.

*Voor de Commissie*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 270 van 21.10.2003, blz. 78. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1154/2005 van de Commissie (PB L 187 van 19.7.2005, blz. 11).

<sup>(2)</sup> PB L 147 van 30.6.1995, blz. 51.

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 27 april 2006 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoeders op basis van granen**

Productcodes van de producten die in aanmerking komen voor een restitutie bij uitvoer:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,  
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,  
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,  
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

| Graanproducten  | Bestemming | Meeteenheid | Bedrag van de restitutie |
|---|------------|-------------|--------------------------|
| Maïs en maïsproducten<br>GN-codes 0709 90 60, 0712 90 19, 1005,<br>1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50,<br>1104 23, 1904 10 10 | C10        | EUR/t       | 0,00                     |
| Graanproducten, met uitzondering van maïs en maïsproducten  | C10        | EUR/t       | 0,00                     |

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1), zoals gewijzigd.

C10: Alle bestemmingen.

**VERORDENING (EG) Nr. 652/2006 VAN DE COMMISSIE**  
**van 27 april 2006**  
**tot vaststelling van de restituties bij de productie in de sector granen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1784/2003 van de Raad van 29 september 2003 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 8, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EEG) nr. 1722/93 van de Commissie van 30 juni 1993 tot vaststelling van de toepassingsbepalingen van de Verordeningen (EEG) nr. 1766/92 en (EEG) nr. 1418/76 van de Raad wat de regelingen inzake de productierestituties in de sector granen respectievelijk rijst betreft<sup>(2)</sup> zijn de voorwaarden voor de toekenning van de productierestituties vastgesteld. De berekeningsgrondslag is bepaald in artikel 3 van genoemde verordening. De aldus berekende restitutie, zo nodig gedifferentieerd voor aardappelmeel, moet eenmaal per maand worden vastgesteld en mag slechts gewijzigd worden wanneer de maïs- en/of tarweprijzen een significante verandering te zien geven.

- (2) De in deze verordening vastgestelde productierestituties moeten worden aangepast met de in bijlage II bij Verordening (EEG) nr. 1722/93 bepaalde coëfficiënten, ten einde het juiste te betalen bedrag te verkrijgen.
- (3) Het Comité van beheer voor granen heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1722/93 bedoelde productierestitutie per ton zetmeel wordt vastgesteld op:

- a) 18,08 EUR/t voor zetmeel uit maïs, tarwe, gerst en haver;  
b) 25,62 EUR/t voor aardappelmeel.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 28 april 2006.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 april 2006.

*Voor de Commissie*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 270 van 21.10.2003, blz. 78. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1154/2005 van de Commissie (PB L 187 van 19.7.2005, blz. 11).

<sup>(2)</sup> PB L 159 van 1.7.1993, blz. 112. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1548/2004 (PB L 280 van 31.8.2004, blz. 11).

## VERORDENING (EG) Nr. 653/2006 VAN DE COMMISSIE

van 27 april 2006

tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van gerst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1058/2005

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1784/2003 van de Raad van 29 september 2003 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 13, lid 3, eerste alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 1058/2005 van de Commissie <sup>(2)</sup> is een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van gerst naar bepaalde derde landen opgesteld.
- (2) Overeenkomstig artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft <sup>(3)</sup> kan de Commissie, op grond van de meegedeelde offertes, besluiten een maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen, daarbij rekening houdend met de in artikel 1

van Verordening (EG) nr. 1501/95 bedoelde criteria. In dat geval wordt gegund aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte niet hoger is dan de vastgestelde maximumrestitutie.

- (3) De toepassing van de bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie leidt voor de betrokken graansoort tot de vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de offertes die op 21 tot en met 27 april 2006 in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1058/2005 werden meegedeeld, wordt de maximumrestitutie bij uitvoer van gerst vastgesteld op 5,90 EUR/t.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 28 april 2006.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 april 2006.

*Voor de Commissie*

Mariann FISCHER BOEL

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 270 van 21.10.2003, blz. 78. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1154/2005 van de Commissie (PB L 187 van 19.7.2005, blz. 11).

<sup>(2)</sup> PB L 174 van 7.7.2005, blz. 12.

<sup>(3)</sup> PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 777/2004 (PB L 123 van 27.4.2004, blz. 50).

**VERORDENING (EG) Nr. 654/2006 VAN DE COMMISSIE****van 27 april 2006****tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1059/2005**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1784/2003 van de Raad van 29 september 2003 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 13, lid 3, eerste alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 1059/2005 van de Commissie<sup>(2)</sup> is een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van zachte tarwe naar bepaalde derde landen opengesteld.
- (2) Overeenkomstig artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft<sup>(3)</sup> kan de Commissie, op grond van de meegedeelde offertes, besluiten een maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen, daarbij rekening houdend

met de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 bedoelde criteria. In dat geval wordt gegund aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte niet hoger is dan de vastgestelde maximumrestitutie.

- (3) De toepassing van de bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie leidt voor de betrokken graansoort tot de vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de offertes die van 21 tot en met 27 april 2006 in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1059/2005 werden meegedeeld, wordt de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe vastgesteld op 5,00 EUR/t.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 28 april 2006.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 27 april 2006.

Voor de Commissie  
Mariann FISCHER BOEL  
Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 270 van 21.10.2003, blz. 78. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1154/2005 van de Commissie (PB L 187 van 19.7.2005, blz. 11).

<sup>(2)</sup> PB L 174 van 7.7.2005, blz. 15.

<sup>(3)</sup> PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 777/2004 (PB L 123 van 27.4.2004, blz. 50).

## II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

## RAAD

## BESLUIT VAN DE RAAD

van 10 april 2006

houdende benoeming van een Oostenrijkse plaatsvervanger in het Comité van de Regio's

(2006/307/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 263,

Gezien de voordracht van de Oostenrijkse regering,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op 24 januari 2006 heeft de Raad Besluit 2006/116/EG houdende benoeming van de leden en plaatsvervangers van het Comité van de Regio's voor de periode van 26 januari 2006 tot en met 25 januari 2010 <sup>(1)</sup>, aangenomen.
- (2) In het Comité van de Regio's is als gevolg van het verstrijken van de ambtstermijn van de heer Ferdinand EBERLE een zetel van een plaatsvervanger vrijgekomen,

BESLUIT:

*Artikel 1*

In het Comité van de Regio's wordt voor het resterende deel van de ambtstermijn, dat wil zeggen tot en met 25 januari 2010, tot plaatsvervangend lid benoemd:

Dr Elisabeth ZANON

Landeshauptmannstellvertreterin Tirol

ter vervanging van de heer Ferdinand EBERLE.

*Artikel 2*

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Het wordt van kracht op de datum van de aanneming.

Gedaan te Luxemburg, 10 april 2006.

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

U. PLASSNIK

---

<sup>(1)</sup> PB L 56 van 25.2.2006, blz. 75.

**BESLUIT VAN DE RAAD**  
**van 10 april 2006**  
**houdende benoeming van een Duitse plaatsvervanger in het Comité van de Regio's**  
(2006/308/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 263,

Gezien de voordracht van de Duitse regering,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op 24 januari 2006 heeft de Raad Besluit 2006/116/EG houdende benoeming van de leden en plaatsvervangers van het Comité van de Regio's voor de periode van 26 januari 2006 tot en met 25 januari 2010 <sup>(1)</sup>, aangenomen.
- (2) Door het aftreden van de heer Dieter DOMBROWSKI is in het Comité van de Regio's een zetel van een plaatsvervanger vrijgekomen,

BESLUIT:

*Artikel 1*

In het Comité van de Regio's wordt voor het resterende deel van de ambtstermijn, dat wil zeggen tot en met 25 januari 2010, tot plaatsvervanger benoemd:

mevrouw Barbara RICHSTEIN  
Mitglied des Landtags von Brandenburg  
ter vervanging van de heer Dieter DOMBROWSKI.

*Artikel 2*

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Het wordt van kracht op de dag waarop het wordt aangenomen.

Gedaan te Luxemburg, 10 april 2006.

*Voor de Raad*  
*De voorzitter*  
U. PLASSNIK

---

<sup>(1)</sup> PB L 56 van 25.2.2006, blz. 75.

**BESLUIT VAN DE RAAD****van 10 april 2006****houdende benoeming van drie Slowaakse leden en drie Slowaakse plaatsvervangers van het Comité van de Regio's**

(2006/309/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 263,

Gezien de voordracht van de Slowaakse regering,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op 24 januari 2006 heeft de Raad Besluit 2006/116/EG houdende benoeming van de leden en plaatsvervangers van het Comité van de Regio's voor de periode van 26 januari 2006 tot en met 25 januari 2010 <sup>(1)</sup> aangenomen.
- (2) In het Comité van de Regio's zijn door het verstrijken van het mandaat van de heren BAUER, MARČOK en TARČÁK (leden) drie zetels van leden en door het verstrijken van het mandaat van de heren ŠTEFANEC, TOMEČEK en mevrouw DEMETEROVÁ (plaatsvervangers) drie zetels van plaatsvervangers vrijgekomen,

BESLUIT:

*Artikel 1*

Hierbij worden benoemd:

- a) als lid van het Comité van de Regio's:
  - de heer Juraj BLANÁR, President van de Zilina autonome regio,
  - de heer Milan MURGAŠ, President van de Banská Bystrica autonome regio,
  - de heer Zdenko TREBUL'A, President van de Kosice autonome regio;
- b) als plaatsvervangend lid van het Comité van de Regio's:
  - de heer Pavol SEDLÁČEK, President van de Trenčin autonome regio,
  - de heer Vladimír BAJAN, President van de Bratislava autonome regio,
  - de heer Tíbor MIKUŠ, President van de Trnava autonome regio,

voor de resterende duur van de ambtstermijn, dat wil zeggen tot en met 25 januari 2010.

*Artikel 2*Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Het wordt van kracht op de dag van zijn aanneming.

Gedaan te Luxemburg, 10 april 2006.

*Voor de Raad**De voorzitter*

U. PLASSNIK

---

<sup>(1)</sup> PB L 56 van 25.2.2006, blz. 75.



# COMMISSIE

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 21 april 2006

**houdende wijziging, ter aanpassing aan de technische vooruitgang, van de bijlage bij Richtlijn 2002/95/EG van het Europees Parlement en de Raad met betrekking tot vrijstellingen voor toepassingen van lood**

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2006) 1622)

(Voor de EER relevante tekst)

(2006/310/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 2002/95/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 januari 2003 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 5, lid 1, onder b),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Ingevolge Richtlijn 2002/95/EG dient de Commissie bepaalde bij artikel 4, lid 1, van die richtlijn verboden gevaarlijke stoffen te evalueren.
- (2) Bepaalde materialen en onderdelen die lood bevatten zouden van het verbod moeten worden vrijgesteld, aangezien het gebruik van deze gevaarlijke stof in die specifieke materialen en onderdelen nog steeds onvermijdelijk is.
- (3) Bepaalde materialen en onderdelen die lood bevatten zouden van het verbod moeten worden vrijgesteld, aangezien de vervanging voor het milieu, de gezondheid en/of de veiligheid van de consument waarschijnlijk meer nadelen dan voordelen zou inhouden.
- (4) Sommige vrijstellingen van de verbodsbepalingen voor bepaalde specifieke materialen of onderdelen zouden in hun strekking moeten worden beperkt, teneinde een geleidelijke uitfasering van gevaarlijke stoffen in elektrische

en elektronische apparatuur te bewerkstelligen, naarmate het gebruik van deze stoffen in dergelijke toepassingen vermijdbaar wordt.

- (5) Krachtens artikel 5, lid 1, onder c), van Richtlijn 2002/95/EG moet iedere vrijstelling in de bijlage ten minste om de vier jaar dan wel vier jaar na toevoeging van een product aan de lijst worden getoetst, met het oog op de eventuele schrapping van materialen en onderdelen van elektrische en elektronische apparatuur uit de bijlage, indien verwijdering of vervanging ervan door middel van ontwerpwijzigingen of door middel van materialen en onderdelen waarvoor geen gebruik hoeft te worden gemaakt van de in artikel 4, lid 1, genoemde stoffen of materialen, technisch of wetenschappelijk mogelijk is, mits de vervanging voor het milieu, de gezondheid en/of de veiligheid van de consument niet meer nadelen dan voordelen inhoudt.
- (6) Richtlijn 2002/95/EG zou derhalve dienovereenkomstig moeten worden gewijzigd.
- (7) Overeenkomstig artikel 5, lid 2, van Richtlijn 2002/95/EG heeft de Commissie producenten van elektrische en elektronische apparatuur, recycleerders, verwerkers, milieuorganisaties en werknemers- en consumentenverenigingen geraadpleegd.
- (8) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het bij artikel 18 van Richtlijn 75/442/EEG van de Raad <sup>(2)</sup> opgerichte comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

### Artikel 1

De bijlage bij Richtlijn 2002/95/EG wordt gewijzigd zoals aangegeven in de bijlage bij deze beschikking.

<sup>(1)</sup> PB L 37 van 13.2.2003, blz. 19. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2005/747/EG van de Commissie (PB L 280 van 25.10.2005, blz. 18).

<sup>(2)</sup> PB L 194 van 25.7.1975, blz. 39. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1882/2003 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 284 van 31.10.2003, blz. 1).

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 21 april 2006.

Voor de Commissie  
Stavros DIMAS  
Lid van de Commissie

---

*BIJLAGE*

In de bijlage bij Richtlijn 2002/95/EG worden de volgende punten 16 tot en met 20 toegevoegd:

- „16. Lood in gloeibuizen voorzien van met silicaten gecoat buizen.
17. Loodhalide als stralingsmedium in HID-lampen (HID — High Intensity Discharge) gebruikt voor professionele reprografietoepassingen.
18. Lood als activator in het fluorescentiepoeder (1 gewichtsprocent of minder) van gasontladingslampen bij gebruik als bruiningslampen met fosforen als BSP ( $\text{BaSi}_2\text{O}_5:\text{Pb}$ ), alsook bij gebruik als speciale lampen voor diazodrukreprografie, lithografie, insectenvallen, fotochemische en hardingsprocessen waarbij fosforen als SMS ( $(\text{Sr},\text{Ba})_2\text{MgSi}_2\text{O}_7:\text{Pb}$ ) worden toegepast.
19. Lood met  $\text{PbBiSn-Hg}$  en  $\text{PbInSn-Hg}$  in bepaalde samenstellingen als hoofdamalgaam en met  $\text{PbSn-Hg}$  als hulpamalgaam in zeer compacte spaarlampen.
20. Loodoxide in glas dat gebruikt wordt voor het koppelen van het boven- en ondersubstraat van platte fluorescentielampen voor vloeibaar-kristalschermen (LCD's).”
-

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE****van 21 april 2006****tot wijziging van Beschikking 2004/407/EG wat betreft de invoer van fotografische gelatine***(Kennisgeving geschied onder nummer C(2006) 1627)***(Alleen de teksten in de Duitse, de Engelse, de Franse en de Nederlandse taal zijn authentiek)****(2006/311/EG)**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1774/2002 van het Europees Parlement en de Raad van 3 oktober 2002 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften inzake niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 4, lid 4, en artikel 32, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 1774/2002 zijn de invoer in en doorvoer door de Gemeenschap van dierlijke bijproducten en verwerkte producten, anders dan overeenkomstig die verordening, verboden.
- (2) Volgens Beschikking 2004/407/EG van de Commissie van 26 april 2004 inzake overgangsbepalingen op het gebied van hygiëne en certificatie krachtens Verordening (EG) nr. 1774/2002 van het Europees Parlement en de Raad wat betreft de invoer van fotografische gelatine uit bepaalde derde landen <sup>(2)</sup> moeten Frankrijk, Nederland en het Verenigd Koninkrijk in afwijking van het verbod van Verordening (EG) nr. 1774/2002 de invoer van bepaalde, uitsluitend voor de fotografische industrie bestemde gelatine („fotografische gelatine”) toestaan.
- (3) Beschikking 2004/407/EG bepaalt dat fotografische gelatine alleen ingevoerd mag worden uit de in die beschikking genoemde derde landen, namelijk Japan en de Verenigde Staten van Amerika.
- (4) Luxemburg heeft bevestigd dat het fotografische gelatine uit de Verenigde Staten van Amerika moet betrekken ten behoeve van de fotografische industrie in Luxemburg. Luxemburg moet daarom worden gemachtigd om de invoer van fotografische gelatine onder de voorwaarden van Beschikking 2004/407/EG toe te staan. Die invoer kan echter in België plaatsvinden.

(5) Om het vervoer van de ingevoerde fotografische gelatine van België naar Luxemburg te vergemakkelijken moeten in de voorwaarden in de bijlagen I en III bij Beschikking 2004/407/EG enkele kleine wijzigingen aangebracht worden.

(6) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

Beschikking 2004/407/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1) Artikel 1 komt als volgt te luiden:

*„Artikel 1***Afwijking betreffende de invoer van fotografische gelatine**

In afwijking van artikel 29, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1774/2002 staan België, Frankrijk, Luxemburg, Nederland en het Verenigd Koninkrijk toe dat uitsluitend voor de fotografische industrie bestemde gelatine (hierna „fotografische gelatine” genoemd), bereid uit materiaal dat wervelkolom van runderen bevat die krachtens die verordening als categorie 1-materiaal wordt ingedeeld, overeenkomstig deze beschikking wordt ingevoerd.”

2) Artikel 9 komt als volgt te luiden:

*„Artikel 9***Adressaten**

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk België, de Franse Republiek, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland.”

3) De bijlagen I en III worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij deze beschikking.

<sup>(1)</sup> PB L 273 van 10.10.2002, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 208/2006 van de Commissie (PB L 36 van 8.2.2006, blz. 25).

<sup>(2)</sup> PB L 208 van 10.6.2004, blz. 9.

*Artikel 2*

Deze beschikking is van toepassing met ingang van de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk België, de Franse Republiek, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland.

Gedaan te Brussel, 21 april 2006.

*Voor de Commissie*  
Markos KYPRIANOU  
*Lid van de Commissie*

---

## BIJLAGE

1. Bijlage I komt als volgt te luiden:

## „BIJLAGE I

**Derde landen en bedrijven van oorsprong, lidstaten van bestemming, grensinspectieposten van eerste binnenkomst en erkende fotografische bedrijven**

| Derde land van oorsprong | Bedrijf van oorsprong   | Lidstaat van bestemming | Grensinspectiepost van eerste binnenkomst | Erkende fotografische fabriek                                   |
|--------------------------|---|-------------------------|---|---|
| Japan                    | — Nitta Gelatin Inc.<br>2-22 Futamata<br>Yao-City,<br>Osaka<br>581 — 0024 Japan   | Nederland               | Rotterdam                                 | Fuji Photo Film BV, Tilburg                                     |
|                          | — Jellie Co. Ltd.<br>7-1, Wakabayashi 2-Chome,<br>Wakabayashi-ku,<br>Sendai-city,<br>Miyagi,<br>982 Japan   |                         |   |   |
|                          | — NIPPI Inc. Gelatin Division<br>1 Yumizawa-Cho,<br>Fujinomiya City<br>Shizuoka<br>418 — 0073 Japan   |                         |   |   |
| Japan                    | Nitta Gelatin Inc.<br>2-22 Futamata<br>Yao-City<br>Osaka<br>581 — 0024 Japan  | Frankrijk               | Le Havre                                  | Kodak<br>Zone Industrielle Nord,<br>71100 Châlon sur Saône      |
|                          |   | Verenigd Koninkrijk     | Liverpool<br>Felixstowe                   | Kodak Ltd<br>Headstone Drive,<br>Harrow,<br>MIDDX HA4 4TY       |
| USA                      | — Eastman Gelatine Corporation,<br>227 Washington Street,<br>Peabody,<br>MA,<br>01960 USA<br><br>— Gelita North America,<br>2445 Port Neal Industrial Road<br>Sergeant Bluff,<br>Iowa,<br>51054 USA | Luxemburg               | Antwerpen<br>Zaventem<br>Luxemburg        | DuPont Teijin Luxembourg SA<br>PO Box 1681<br>L-1016 Luxembourg |
|                          |   | Frankrijk               | Le Havre                                  | Kodak<br>Zone Industrielle Nord,<br>71100 Châlon sur Saône      |
|                          |   | Verenigd Koninkrijk     | Liverpool<br>Felixstowe                   | Kodak Ltd<br>Headstone Drive,<br>Harrow,<br>MIDDX HA4 4TY”      |

2. Bijlage III komt als volgt te luiden:

„BIJLAGE III

**Model van het gezondheidscertificaat voor de invoer van technische gelatine voor gebruik in de fotografische industrie uit derde landen**

*Aantekeningen*

|   |   |
|---|---|
| <p>a) Veterinaire certificaten voor de invoer van technische gelatine voor gebruik in de fotografische industrie worden afgegeven door het land van uitvoer volgens het model in deze bijlage. Op elk certificaat worden de verklaringen opgenomen die voor elk derde land vereist zijn en, naar gelang van het geval, ook de aanvullende garanties die vereist zijn voor het derde land van uitvoer of deel daarvan.</p> <p>b) Het originele exemplaar van elk certificaat bestaat uit één blad waarvan beide zijden worden gebruikt, of, indien nodig, een formulier waarvan alle bladen één ondeelbaar geheel vormen.</p> <p>c) Het wordt opgesteld in ten minste één van de officiële talen van de EU-lidstaat waar de controle in de EU grensinspectiepost zal worden uitgevoerd en van de EU-lidstaat van bestemming. Deze lidstaten kunnen evenwel toestaan dat in plaats van de eigen taal een andere communautaire taal wordt gebruikt, indien nodig met een officiële vertaling.</p> <p>d) Indien voor de identificatie van de bestanddelen van de zending extra bladen aan het certificaat worden gehecht, worden deze bladen beschouwd als deel uitmakend van het originele certificaat en moeten op elk blad de handtekening en het stempel van de certificerende officiële dierenarts worden aangebracht.</p> | <p>e) Wanneer het certificaat, inclusief de onder d) bedoelde aanvullingen, uit meer dan één blad bestaat, wordt elk blad onderaan genummerd — (bladnummer) van (totaalaantal bladen) — en wordt elk blad ook voorzien van het referentienummer van het certificaat dat door de bevoegde autoriteit bovenaan is aangebracht.</p> <p>f) Het originele exemplaar van het certificaat moet door een officiële dierenarts worden ingevuld en ondertekend. De bevoegde autoriteiten van het land van uitvoer moeten er daarbij op toezien dat beginselen van certificering worden toegepast die ten minste gelijkwaardig zijn aan die van Richtlijn 96/93/EG van de Raad.</p> <p>g) De kleur van de handtekening moet verschillen van die van de gedrukte tekst. Dat geldt ook voor andere stempels dan reliëfstempels of watermerken.</p> <p>h) Het originele exemplaar van het certificaat vergezelt de zending van de EU-grensinspectiepost tot in de fotografische fabriek van bestemming.</p> |
|---|---|

**Gezondheidscertificaat**

voor niet voor menselijke consumptie bestemde technische gelatine voor gebruik in de fotografische industrie, bestemd voor verzending naar de Europese Gemeenschap

Opmerking voor de importeur: Dit certificaat is uitsluitend bestemd voor veterinaire doeleinden en dient de zending van de grensinspectiepost tot in de fotografische fabriek van bestemming te vergezellen.

|   |  |
|---|--|
| <p>1. <b>Afzender</b> (naam en volledig adres)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>  | <p><b>VETERINAIR CERTIFICAAT</b></p> <p><b>voor niet voor menselijke consumptie bestemde technische gelatine</b></p> <p><b>voor gebruik in de fotografische industrie, bestemd voor verzending</b></p> <p><b>naar de Europese Gemeenschap</b></p> <p>Referentienummer (1) <span style="float: right;">ORIGINEEL</span></p> |
| <p>2. <b>Geadresseerde</b> (naam en volledig adres)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>  | <p>3. <b>Oorsprong van de fotografische gelatine</b></p> <p>3.1. Land:<br/>Japan of VS (2)</p> <p>3.2. Gebiedscode: .....</p> <p>4. <b>Bevoegde autoriteit</b></p> <p>4.1. Bevoegd ministerie: .....</p> <p>4.2. Dienst die het certificaat afgeeft: .....</p> <p>.....</p>  |
| <p>5. <b>Voorgenomen bestemming van de fotografische gelatine</b></p> <p>5.1. EU-lidstaat:<br/>(Frankrijk, Luxemburg, Nederland of Verenigd Koninkrijk) (2)</p> <p>5.2. Naam en adres van de fotografische fabriek van bestemming:</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>                   | <p>6. <b>Plaats van lading voor uitvoer:</b></p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>  |
| <p>7. <b>Vervoermiddel en identificatie van de zending</b></p> <p>7.1. (Vrachtwagen, spoorwagon, schip of vliegtuig) (2)</p> <p>7.2. Zegelnummer (indien van toepassing): .....</p> <p>7.3. Registratienummer(s)/kenteken(s), naam van het schip of vluchtnr.:<br/>.....</p>                    | <p>7.4. Aard van de verpakking: .....</p> <p>.....</p> <p>7.5. Aantal stuks of colli: .....</p> <p>7.6. Nettogewicht: .....</p> <p>7.7. Referentienummer van de partij/batch:<br/>.....</p>  |
| <p>8. <b>Identificatie van de fotografische gelatine</b></p> <p>8.1. Aard van de fotografische gelatine: .....</p> <p>8.2. Fotografische gelatine van: ..... (diersoort)</p> <p>8.3. Adres en erkenningsnummer van de erkende inrichting van oorsprong:<br/>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> |  |

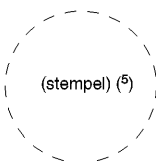
**9. Gezondheidsverklaring**

Ondergetekende, ambtenaar, verklaart dat hij/zij de bepalingen van Verordening (EG) nr. 1774/2002<sup>(3)</sup> gelezen en begrepen heeft en dat de hierboven omschreven fotografische gelatine:

- 9.1. uitsluitend bestaat uit fotografische gelatine voor fotografisch gebruik en niet bestemd is voor andere doeleinden;
- 9.2. geproduceerd en opgeslagen is in een bedrijf dat erkend en gevalideerd is door de bevoegde autoriteit en onder toezicht staat van die autoriteit overeenkomstig artikel 18 van Verordening (EG) nr. 1774/2002, dat geen gelatine produceert voor levensmiddelen, diervoeders of andere technische toepassingen, bestemd voor verzending naar de Europese Gemeenschap;
- 9.3. is vervaardigd uit dierlijke bijproducten van categorie 3 en/of als categorie 1-materiaal ingedeelde wervelkolom van runderen;
- 9.4. a) onder bevredigende hygiënische omstandigheden van een onmiddellijke verpakking en een eindverpakking is voorzien en is opgeslagen en vervoerd;
- b) geproduceerd is door middel van een procédé waarbij de grondstoffen worden behandeld met verwerkingsmethode 1<sup>(4)</sup> van bijlage V bij Verordening (EG) nr. 1774/2002 of gedurende ten minste twee dagen behandeld met een zuur of base en vervolgens gespoeld met water en
- i) na behandeling met een zuur, gedurende ten minste 20 dagen behandeld met een basische oplossing, hetzij
- ii) na behandeling met een zuur, gedurende 10-12 uur behandeld met een zure oplossing.
- Daarna is de pH bijgesteld en is het materiaal door middel van filtratie gezuiverd en gedurende 4 seconden bij 138-140 °C gesteriliseerd;
- 9.5. van een onmiddellijke verpakking en een eindverpakking is voorzien, waarop vermeld staat: „FOTOGRAFISCHE GELATINE — UITSLUITEND VOOR GEBRUIK IN DE FOTOGRAFISCHE INDUSTRIE”.

**Officieel stempel en handtekening**

Gedaan te ..... d.d. ....  
(plaats) (datum)



.....  
(handtekening van de officiële dierenarts/ambtenaar van de bevoegde autoriteit)<sup>(5)</sup>

.....  
(naam, kwalificatie en functie, in blokletters)

**Noten**

(1) Afgegeven door de bevoegde autoriteit.

(2) Doorhalen wat niet van toepassing is.

(3) PB L 273 van 10.10.2002, blz. 1.

(4) Methode 1 houdt het volgende in:  
„Verkleining

1. Als de deeltjesgrootte van de te verwerken dierlijke bijproducten meer dan 50 mm bedraagt, worden de dierlijke bijproducten met behulp van adequate apparatuur zo verkleind dat de deeltjes na de verkleining niet groter zijn dan 50 mm. De doeltreffendheid van de apparatuur wordt dagelijks gecontroleerd en de staat ervan geregistreerd. Indien uit de controles blijkt dat er deeltjes voorkomen die groter zijn dan 50 mm, wordt de verwerking stopgezet en worden er herstelwerkzaamheden verricht voordat de verwerking wordt hervat.

Tijd, temperatuur en druk

2. Na de verkleining worden de dierlijke bijproducten met verzadigde stoom ononderbroken gedurende ten minste 20 minuten bij een (absolute) druk van ten minste 3 bar verhit tot een kerntemperatuur van 133 °C; de warmtebehandeling kan als enig procédé worden toegepast of vóór of na de sterilisatie plaatsvinden.

3. De verwerking kan worden uitgevoerd in een batch- of continuprocédé.”

(5) Handtekening en stempel in een andere kleur dan de gedrukte tekst.”



# EUROPESE CENTRALE BANK

## RICHTSNOER VAN DE EUROPESE CENTRALE BANK

van 20 april 2006

**tot wijziging van Richtsnoer ECB/2002/7 betreffende de statistische rapportagevereisten van de Centrale Bank met betrekking tot financiële kwartaalrekeningen**

**(ECB/2006/6)**

(2006/312/EG)

DE RAAD VAN BESTUUR VAN DE EUROPESE CENTRALE BANK,

HEEFT HET VOLGENDE RICHTSNOER VASTGESTELD:

Gelet op de Statuten van het Europees Stelsel van centrale banken en van de Europese Centrale Bank, inzonderheid op artikel 5.1, artikel 5.2, artikel 12.1 en artikel 14.3,

### *Artikel 1*

Bijlage III bij Richtsnoer ECB/2002/7, vervangen door Bijlage III bij Richtsnoer ECB/2005/13, wordt overeenkomstig de bijlage bij dit richtsnoer gewijzigd.

Overwegende hetgeen volgt:

### *Artikel 2*

Dit richtsnoer wordt van kracht op de dag volgend op de kennisgeving ervan.

- (1) Richtsnoer ECB/2002/7 van 21 november 2002 betreffende de statistische rapportagevereisten van de Centrale Bank met betrekking tot financiële kwartaalrekeningen <sup>(1)</sup> werd gewijzigd bij Richtsnoer ECB/2005/13 <sup>(2)</sup>. Richtsnoer ECB/2005/13 omvatte een aantal bijgewerkte derogaties ten aanzien van rapportagevereisten voor een aantal lidstaten. Na herziening van deze derogaties wordt voor een lidstaat een aantal derogaties ingevoegd.

### *Artikel 3*

Dit Richtsnoer is gericht tot de NCB's van de deelnemende lidstaten.

Gedaan te Frankfurt am Main, 20 april 2006.

- (2) Overeenkomstig artikel 12.1 en artikel 14.3 van de statuten, vormen richtsnoeren van de ECB een integrerend onderdeel van de communautaire wetgeving,

*Namens de Raad van bestuur van de ECB*

*De President van de ECB*

Jean-Claude TRICHET

<sup>(1)</sup> PB L 334 van 11.12.2002, blz. 24.

<sup>(2)</sup> Richtsnoer ECB/2005/13 van 17 november 2005 tot wijziging van Richtsnoer ECB/2002/7 betreffende de statistische rapportagevereisten van de Europese Centrale Bank met betrekking tot financiële kwartaalrekeningen (PB L 30 van 2.2.2006, blz. 1).

## BIJLAGE

Bijlage III bij Richtsnoer ECB/2002/7, vervangen door Bijlage III bij Richtsnoer ECB/2005/13, wordt als volgt richtsnoer gewijzigd:

In Tabel 1 (huidige gegevens), wordt de volgende sectie tussen de secties „Italië” en „Nederland” ingevoegd:

## LUXEMBURG

|                                  |  |                      |
|----------------------------------|--|----------------------|
| 1/3/B, D, G, H, M                | Door NFV's, OFIFH's, VIPF's, O en HH's aangehouden chartaal geld   | Vierde kwartaal 2008 |
| 1/4, 5, 7, 8/A, B, D, G, H, M    | Deposito's en spaartegoeden, totaal van het instrument, bij ingezetenen aangehouden deposito's en spaartegoeden, en door de totale economie, NFV's, OFIFH's, VIPF's, O en HH's bij niet-MFI's en niet-ingezetenen aangehouden deposito's en spaartegoeden                                    | Vierde kwartaal 2008 |
| 1/9, 14/B, D, G, M               | Door NFV's, OFIFH's, VIPF's en HH's aangehouden kort- en langlopende schuldbewijzen.   | Vierde kwartaal 2008 |
| 1/19/A, B, C, D, G, M, N         | Financiële derivaten als een activum van de totale economie, NFV's, MFI's, OFIFH's, VIPF's, HH's en RoW  | Vierde kwartaal 2008 |
| 1/20, 24/A, B, D, G, M           | Door de totale economie, NFV's, OFIFH's, VIPF's en HH's verstrekte kort- en langlopende leningen   | Vierde kwartaal 2008 |
| 1/33-36/A, B, C, D, G, H, M, N   | Door MFI's van binnen het eurogebied uitgegeven en door de totale economie, NFV's, MFI's, OFIFH's, VIPF's, O, HH's en RoW aangehouden beursgenoteerde en niet-beursgenoteerde aandelen en overige deelnemingen, participaties in beleggingsinstellingen en participaties in geldmarktfondsen | Vierde kwartaal 2008 |
| 1/37-39/M, N                     | Door HH's en RoW aangehouden voorzieningen pensioen- en levensverzekering (AF.61, AF.611, AF.612)  | Vierde kwartaal 2008 |
| 1/40/A, B, C, D, G, H, M, N      | Door de totale economie, NFV's, MFI's, OFIFH's, VIPF's, O, HH's en RoW aangehouden vooruitbetaalde premies en voorzieningen voor openstaande aanspraken  | Vierde kwartaal 2008 |
| 1/41/A, B, D, G, M               | Handelskredieten en transitorische posten als een activum van de totale economie, NFV's, OFIFH's, VIPF's en HH's   | Vierde kwartaal 2008 |
| 2/3/A, D, G                      | Bij de totale economie, OFIFH's en VIPF's aangehouden deposito's en spaartegoeden  | Vierde kwartaal 2008 |
| 2/6/A, B, C, D, G, M, N          | Financiële derivaten als een passivum van de totale economie, NFV's, MFI's, OFIFH's, VIPF's, HH's en RoW   | Vierde kwartaal 2008 |
| 2/7, 13/A, B, D, G, M            | Aan de totale economie, NFV's, OFIFH's, VIPF's en HH's verstrekte kort- en langlopende leningen (totaal van het instrument)  | Vierde kwartaal 2008 |
| 2/8, 10, 14, 16/A, B, D, G, H, M | Door ingezetenen en niet-MFI's aan de totale economie, NFV's, OFIFH's, VIPF's, O en HH's verstrekte kort- en langlopende leningen  | Vierde kwartaal 2008 |
| 2/20/N                           | Door RoW uitgegeven beursgenoteerde aandelen   | Vierde kwartaal 2008 |
| 2/21/A, B, C, D, G, N            | Door de totale economie, NFV's, MFI's, OFIFH's, VIPF's en RoW uitgegeven niet-beursgenoteerde aandelen en overige deelnemingen   | Vierde kwartaal 2008 |
| 2/22/N                           | Door RoW uitgegeven participaties in beleggingsinstellingen  | Vierde kwartaal 2008 |
| 2/23-24/A, G, N                  | Voorzieningen pensioen- en levensverzekering (AF.61) en voorzieningen levensverzekering (AF.611) als een passivum van de totale economie, VIPF's en RoW  | Vierde kwartaal 2008 |

|                            |  |                      |
|----------------------------|--|----------------------|
| 2/25/A, B, C, D, G, M, N   | Voorzieningen pensioenverzekering als een passivum van de totale economie, NFV's, MFI's, OFIFH's, VIPF's, HH's en RoW  | Vierde kwartaal 2008 |
| 2/26/A, G, N               | Vooruitbetaalde premies en voorzieningen voor openstaande aanspraken als een passivum van de totale economie, VIPF's en RoW  | Vierde kwartaal 2008 |
| 2/27/A, B, D, G, M         | Handelskredieten en transitorische posten als een passivum van de totale economie, NFV's, OFIFH's, VIPF's en HH's  | Vierde kwartaal 2008 |
| 2/28/B, C, D, G, M         | Saldo van vorderingen en schulden (voor uitstaande bedragen) en vorderingen-overschot/vorderingentekort (voor transacties) van NFV's, MFI's, OFIFH's, VIPF's en HH's                           | Vierde kwartaal 2008 |
| 3/1, 4-8/B-U               | Bij de totale economie, OFIFH's, OFI's, FH's, VIPF's en O aangehouden deposito's en spaartegoeden, uitgesplitst naar sector en gebied van de tegenpartij                                       | Vierde kwartaal 2008 |
| 4, 5/2-21/A, B, D, G, H, I | Door de totale economie, NFV's, OFIFH's, VIPF's, O en HH's aan ingezetenen en niet-ingezetenen verstrekte kort- en langlopende leningen, uitgesplitst naar sector en gebied van de tegenpartij | Vierde kwartaal 2008 |

(Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie)

**BESLUIT VAN DE RAAD**  
**van 10 april 2006**  
**betreffende de sluiting van de Overeenkomst tussen het Internationaal Strafhof en de Europese Unie inzake samenwerking en bijstand**  
(2006/313/GBVB)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de Europese Unie, en met name op artikel 24,

Gezien de aanbeveling van het voorzitterschap,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Tijdens zijn zitting van 25 april 2005 heeft de Raad besloten het voorzitterschap, bijgestaan door de secretaris-generaal/hoge vertegenwoordiger, en zo nodig door de Commissie, te machtigen om overeenkomstig artikel 24 van het Verdrag betreffende de Europese Unie onderhandelingen te openen met het oog op de sluiting van een Overeenkomst tussen het Internationaal Strafhof en de Europese Unie inzake samenwerking en bijstand.
- (2) Ingevolge deze machtiging heeft het voorzitterschap overeenstemming over de overeenkomst bereikt.
- (3) De overeenkomst dient namens de Europese Unie te worden goedgekeurd,

BESLUIT:

*Artikel 1*

De Overeenkomst tussen het Internationaal Strafhof en de Europese Unie inzake samenwerking en bijstand wordt namens de Europese Unie goedgekeurd.

De tekst van de overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

*Artikel 2*

De voorzitter van de Raad is gemachtigd de persoon aan te wijzen die bevoegd is de overeenkomst te ondertekenen teneinde daardoor de Europese Unie te binden.

*Artikel 3*

De Raad merkt op dat de Commissie streeft naar het bereiken van de doelstellingen en prioriteiten van de overeenkomst, in voorkomend geval door middel van passende communautaire maatregelen.

*Artikel 4*

Dit besluit wordt van kracht op de dag van zijn aanneming.

*Artikel 5*

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Luxemburg, 10 april 2006.

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

U. PLASSNIK

**OVEREENKOMST****tussen het Internationaal Strafhof en de Europese Unie inzake samenwerking en bijstand**

HET INTERNATIONAAL STRAFHOF,

hierna „het Hof” te noemen,

enerzijds, en

DE EUROPESE UNIE,

hierna „de EU” te noemen, vertegenwoordigd door het voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie,

anderzijds,

hierna „de partijen” te noemen,

GELET OP het fundamentele belang van en de prioriteit die moet worden gegeven aan de versterking van de rechtsstaat en de eerbiediging van de mensenrechten en het humanitaire recht, alsmede de handhaving van de vrede en de versterking van de internationale veiligheid, overeenkomstig de beginselen van het Handvest van de Verenigde Naties en zoals bepaald in artikel 11 van het Verdrag betreffende de Europese Unie;

VASTSTELLEND dat de beginselen van het Statuut van Rome inzake het Internationaal Strafhof, alsmede de beginselen die de werking ervan regelen, volledig sporen met de beginselen en doelstellingen van de Europese Unie;

BENADRUKKEND dat de beginselen van de rechtsstaat en de billijkheid van de procedures bij de rechtspleging in acht moeten worden genomen, in het bijzonder de in het Statuut van Rome vastgelegde rechten van de beschuldigde;

VASTSTELLEND dat slachtoffers en getuigen in de procedures voor het Hof een bijzondere rol spelen en dat specifieke maatregelen vereist zijn om hun veiligheid en effectieve deelname aan de procedures overeenkomstig het Statuut van Rome te garanderen;

MEMORERENDE dat de Europese veiligheidsstrategie die op 12 december 2003 door de Europese Raad is aangenomen, een internationale orde steunt die gebaseerd is op daadwerkelijk multilateralisme;

INDACHTIG Gemeenschappelijk Standpunt 2003/444/GBVB van de Raad van 16 juni 2003 betreffende het Internationaal Strafhof, alsmede het actieplan van de Raad voor de follow-up van dat gemeenschappelijk standpunt, en in het bijzonder de wezenlijke rol van het Hof bij het voorkomen en beteugelen van de ernstige misdrijven waarover het rechtsmacht heeft;

OVERWEGENDE dat de EU zich wil inzetten om ertoe bij te dragen dat het Hof doeltreffend functioneert en universele steun geniet, zulks door een zo breed mogelijke deelname aan het Statuut van Rome te stimuleren;

MEMORERENDE dat deze overeenkomst moet worden gelezen in samenhang met en onderworpen is aan het Statuut van Rome van het Hof en het reglement van proces- en bewijsvoering;

MEMORERENDE dat artikel 87, lid 6, van het Statuut van Rome bepaalt dat het Hof bevoegd is intergouvernementele organisaties te verzoeken informatie of documenten te verstrekken, en dat het Hof ook om andere vormen van samenwerking en bijstand kan verzoeken die worden overeengekomen met een dergelijke organisatie en die in overeenstemming zijn met haar bevoegdheid of mandaat;

OVERWEGENDE dat deze overeenkomst betrekking heeft op nadere regelingen inzake samenwerking en bijstand tussen het Hof en de EU, en niet tussen het Hof en de lidstaten van de EU;

OVERWEGENDE dat, te dien einde, het Hof en de EU overeenstemming dienen te bereiken over nadere regelingen inzake samenwerking en bijstand, ter aanvulling van Gemeenschappelijk Standpunt 2003/444/GBVB van de Raad van 16 juni 2003 en het actieplan van de EU voor de follow-up van dat gemeenschappelijk standpunt,

ZIJN HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:

#### Artikel 1

##### Doel van de overeenkomst

Deze overeenkomst, die wordt gesloten tussen de Europese Unie (hierna „de EU” te noemen) en het Internationaal Strafhof (hierna „het Hof” te noemen) overeenkomstig de bepalingen van, respectievelijk, het Verdrag betreffende de Europese Unie (hierna „het EU-Verdrag” te noemen) en het Statuut van Rome inzake het Internationaal Strafhof (hierna „het statuut” te noemen), legt de nadere regelingen inzake samenwerking en bijstand tussen de EU en het Hof vast.

#### Artikel 2

##### Definities

1. Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt onder „EU” verstaan: de Raad van de Europese Unie (hierna „de Raad” te noemen), de secretaris-generaal/hoge vertegenwoordiger en het secretariaat-generaal van de Raad, alsook de Commissie van de Europese Gemeenschappen (hierna „de Europese Commissie” te noemen). Het begrip „EU” heeft geen betrekking op de lidstaten zelf.

2. Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt onder „het Hof” verstaan:

- a) het Presidium,
- b) een afdeling Beroep, een afdeling Berechting en een afdeling Vooronderzoek,
- c) het Parket van de Aanklager,
- d) de Griffie,
- e) het Secretariaat van de Vergadering van Staten die partij zijn.

#### Artikel 3

##### Overeenkomsten met de lidstaten

1. Deze overeenkomst, met inbegrip van eventuele krachtens artikel 11 gesloten overeenkomsten en getroffen regelingen, is niet van toepassing op verzoeken om informatie van het Hof die betrekking hebben op andere gegevens dan EU-documenten met inbegrip van gerubriceerde EU gegevens, die afkomstig zijn van een afzonderlijke lidstaat. In die gevallen dient een verzoek rechtstreeks aan de betrokken lidstaat te worden gericht.

2. Artikel 73 van het statuut is van overeenkomstige toepassing op verzoeken van het Hof aan de EU krachtens deze overeenkomst.

#### Artikel 4

##### Verplichting tot samenwerking en bijstand

De EU en het Hof komen overeen dat zij, teneinde het doeltreffend vervullen van hun respectieve taken te vergemakkelijken,

waar nodig nauw met elkaar zullen samenwerken en met elkaar zullen overleggen over aangelegenheden van wederzijds belang, in overeenstemming met de bepalingen van deze overeenkomst en met volledige eerbiediging van de respectieve bepalingen van het EU-Verdrag en van het statuut. Teneinde het nakomen van deze verplichting tot samenwerking en bijstand te vergemakkelijken, komen de partijen overeen passende regelmatige contacten tussen het Hof en het EU-contactpunt voor het Hof in te stellen.

#### Artikel 5

##### Deelname aan vergaderingen

De EU kan het Hof uitnodigen om deel te nemen aan onder haar auspiciën georganiseerde vergaderingen en conferenties waar aangelegenheden worden besproken die voor het Hof van belang zijn, zodat het Hof bijstand kan verlenen bij zaken waarover het rechtsmacht heeft.

#### Artikel 6

##### Bevordering van de waarden die aan het statuut ten grondslag liggen

De EU en het Hof werken, waar nodig, samen door initiatieven te nemen ter bevordering van de verspreiding van de beginselen, waarden en bepalingen van het statuut en de daarmee samenhangende instrumenten.

#### Artikel 7

##### Informatie-uitwisseling

1. De EU en het Hof zorgen voor de grootst mogelijke en haalbare regelmatige uitwisseling van informatie en documenten van wederzijds belang, overeenkomstig het statuut en het reglement van proces- en bewijsvoering.

2. Met inachtneming van haar taken en bevoegdheid krachtens het EU-Verdrag werkt de EU samen met het Hof en verstrekt zij het Hof de informatie of documenten die zij in haar bezit heeft en waar het Hof overeenkomstig artikel 87, lid 6, van het statuut om verzoekt.

3. De EU kan op eigen initiatief en overeenkomstig het EU-Verdrag informatie of documenten verstrekken die voor de werkzaamheden van het Hof dienstig kunnen zijn.

4. De griffier van het Hof verstrekt, overeenkomstig het statuut en het reglement van proces- en bewijsvoering, informatie en documentatie betreffende processtukken, mondelinge behandelingen, vonnissen en rechterlijke beslissingen van het Hof die van belang kunnen zijn voor de EU.

*Artikel 8***Bescherming van veiligheid of beveiliging**

Indien de samenwerking, waaronder de openbaarmaking van informatie of documenten krachtens deze overeenkomst, een gevaar zou betekenen voor de veiligheid of beveiliging van huidige of voormalige personeelsleden van de EU, of de veiligheid of het ordentelijke verloop van een operatie of activiteit van de EU in het gedrang zou kunnen brengen, kan het Hof, met name op verzoek van de EU, passende beschermingsmaatregelen gelasten.

*Artikel 9***Gerubriceerde gegevens**

De bepalingen betreffende de vrijgave van gerubriceerde EU-gegevens door de EU aan organen van het Hof staan in de bijlage bij deze overeenkomst, die er een integrerend deel van uitmaakt.

*Artikel 10***Getuigenis van personeelsleden van de EU**

1. De EU verbindt zich ertoe, wanneer het Hof de getuigenis verlangt van een ambtenaar of een ander personeelslid van de EU, ten volle samen te werken met het Hof en waar nodig, met inachtneming van haar verantwoordelijkheden en bevoegdheden uit hoofde van het EU Verdrag en de toepasselijke regels krachtens dat Verdrag, de nodige maatregelen te nemen om het Hof in staat te stellen de getuigenis van deze persoon te horen, met name door de betrokkene te ontheffen van zijn geheimhoudingsplicht.

2. Onder verwijzing naar artikel 8 erkennen de partijen dat beschermingsmaatregelen vereist kunnen zijn in het geval dat een ambtenaar of een ander personeelslid van de EU wordt verzocht getuigenis af te leggen voor het Hof.

3. Onverminderd het statuut en het reglement van proces- en bewijsvoering kan de EU een vertegenwoordiger aanwijzen om een voor het Hof als getuige verschijnend ambtenaar of ander personeelslid van de EU bij te staan.

*Artikel 11***Samenwerking tussen de EU en de aanklager**

1. Met volledige eerbiediging van het EU-Verdrag:
  - i) zegt de EU toe samen te werken met de aanklager, overeenkomstig het statuut en het reglement van proces- en bewijsvoering, om de informatie te verstrekken waarover de EU beschikt en waarom de aanklager verzoekt;
  - ii) zegt de EU toe samen te werken met de aanklager, overeenkomstig artikel 54, lid 3, onder c), van het statuut;

iii) treft de EU, overeenkomstig artikel 54, lid 3, onder d), van het statuut, regelingen of sluit zij overeenkomsten die niet onverenigbaar zijn met het statuut, voorzover vereist om de samenwerking van de EU met de aanklager te vergemakkelijken.

2. De aanklager richt schriftelijke verzoeken om gegevens tot de secretaris-generaal/hoge vertegenwoordiger. De secretaris-generaal/hoge vertegenwoordiger verstrekt uiterlijk binnen een maand een schriftelijk antwoord.

3. De EU en de aanklager kunnen overeenkomen dat de EU documenten of gegevens aan de aanklager verstrekt op voorwaarde van vertrouwelijkheid en louter om nieuwe bewijsmiddelen te verzamelen, en dat die documenten of gegevens in geen enkele fase van de procedure of na afloop daarvan zonder toestemming van de EU aan andere organen van het Hof of aan derden openbaar mogen worden gemaakt. De voorschriften inzake gerubriceerde gegevens van artikel 9 zijn hierop van toepassing.

*Artikel 12***Voorrechten en immuniteiten**

Indien het Hof zijn rechtsmacht wil uitoefenen over een persoon die beweerdelijk strafrechtelijk verantwoordelijk is voor een misdrijf dat onder de rechtsmacht van het Hof valt, en die persoon volgens de desbetreffende regels van het internationaal recht voorrechten en immuniteiten geniet, werkt de betrokken instelling van de EU ten volle samen met het Hof en neemt, met inachtneming van haar verantwoordelijkheden en bevoegdheden uit hoofde van het EU-Verdrag en de toepasselijke regels krachtens dat Verdrag, de nodige maatregelen om het Hof in staat te stellen zijn rechtsmacht uit te oefenen, met name door deze voorrechten en immuniteiten overeenkomstig het desbetreffende internationale recht op te heffen.

*Artikel 13***Regelingen in verband met personeel**

Overeenkomstig artikel 44, lid 4, van het statuut, komen de EU en het Hof overeen om, per geval, te bepalen onder welke uitzonderlijke omstandigheden het Hof gebruik kan maken van de deskundigheid van personeelsleden van de EU die gratis ter beschikking worden gesteld om bijstand te verlenen bij de werkzaamheden van de organen van het Hof.

*Artikel 14***Diensten en faciliteiten**

Op verzoek van het Hof en voorzover deze beschikbaar zijn, verstrekt de EU ten behoeve van het Hof de faciliteiten en diensten die nodig kunnen zijn, inclusief, in voorkomend geval, bijstand in het veld. Voorzover nodig worden de voorwaarden waaronder de EU faciliteiten, diensten en bijstand kan verstrekken, vooraf in aanvullende regelingen vastgelegd.

*Artikel 15***Opleiding**

De EU streeft ernaar om op passende wijze en in overleg met het Hof de ontwikkeling te steunen van opleiding en bijstand van rechters, openbare aanklagers, ambtenaren en adviseurs die met het Hof verband houdende werkzaamheden uitvoeren.

*Artikel 16***Correspondentie**

1. Voor de toepassing van deze overeenkomst

a) wat betreft de EU:

dient alle correspondentie aan de Raad te worden gericht, ten adresse van:

Raad van de Europese Unie  
Hoofd Postregistratie  
Wetstraat 175  
B-11048 Brussel;

correspondentie wordt door het hoofd Postregistratie van de Raad doorgestuurd naar de lidstaten, naar de Europese Commissie en naar het contactpunt van de EU voor het Hof, onverminderd lid 2;

b) wat betreft het Hof:

dient alle correspondentie te worden gericht aan de griffier of de aanklager, waar van toepassing.

2. Bij wijze van uitzondering kan correspondentie van een partij waarvan slechts bepaalde daartoe bevoegde ambtenaren, organen of diensten van deze partij inzage mogen hebben, om operationele redenen gericht worden aan — en is deze uitsluitend toegankelijk voor — bepaalde daartoe bevoegde ambtenaren, organen of diensten van de andere partij, die daartoe als ontvangers zijn aangewezen, met inachtneming van hun bevoegdheden en volgens het beginsel van kennisnemingsbehoefte. Wat de EU betreft, wordt de doorzending van deze correspondentie verzorgd door het hoofd Postregistratie van de Raad.

*Artikel 17***Toepassing**

1. Het Parket van de Aanklager en de Griffie van het Hof en de secretaris-generaal van de Raad en de secretaris-generaal van

de Europese Commissie houden overeenkomstig hun respectieve bevoegdheden toezicht op de uitvoering van deze overeenkomst.

2. Het Hof en de EU kunnen, ten behoeve van de toepassing van deze overeenkomst, de regelingen treffen die nodig worden geacht.

*Artikel 18***Geschillenbeslechting**

Geschillen tussen de EU en het Hof die voortkomen uit de uitlegging of de toepassing van deze overeenkomst, worden via overleg tussen de partijen geregeld.

*Artikel 19***Inwerkingtreding en toetsing**

1. Deze overeenkomst treedt in werking op de eerste dag van de eerste maand na de ondertekening ervan door de partijen.

2. Deze overeenkomst kan, op verzoek van een van beide partijen, ter overweging van mogelijke wijzigingen opnieuw in behandeling worden genomen. De overeenkomst wordt herzien uiterlijk vijf jaar na de inwerkingtreding ervan.

3. Wijzigingen van deze overeenkomst komen uitsluitend schriftelijk en in overeenstemming tussen de partijen tot stand.

*Artikel 20***Opzegging**

Deze overeenkomst kan door één partij worden opgezegd door schriftelijke kennisgeving van opzegging aan de andere partij. Opzegging wordt van kracht zes maanden na de ontvangst van deze kennisgeving door de andere partij. Opzegging is niet van invloed op verplichtingen welke reeds voordien in het kader van deze overeenkomst zijn aangegaan. Inzonderheid blijven volgens deze overeenkomst geleverde of uitgewisselde gegevens onderworpen aan bescherming volgens het bepaalde in deze overeenkomst.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, respectievelijk de gevolmachtigde ondergetekenden, hun handtekening onder deze overeenkomst hebben gesteld.



Hecho en Luxemburgo, el diez de abril de dos mil seis.  
 V Lucemburku dne desátého dubna dva tisíce šest.  
 Udfærdiget i Luxembourg den tiende april to tusind og seks.  
 Geschehen zu Luxemburg am zehnten April zweitausendsechs.  
 Kahe tuhande kuuenda aasta aprillikuu kümnendal päeval Luxembourgis.  
 Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις δέκα Απριλίου δύο χιλιάδες έξι.  
 Done at Luxembourg on the tenth day of April in the year two thousand and six.  
 Fait à Luxembourg, le dix avril deux mille six.  
 Fatto a Lussemburgo, addì dieci aprile duemilase.  
 Luksemburgā, divtūkstoš sestā gada desmitajā aprīlī.  
 Priimta du tūkstančiai šeštų metų balandžio dešimtą dieną Liuksemburge.  
 Kelt Luxembourgban, a kettőezer hatodik év április tizedik napján.  
 Magħmul fil-Lussemburgu, fl-ghaxra jum ta' April tas-sena elfejn u sitta.  
 Gedaan te Luxemburg, de tiende april tweeduizend zes.  
 Sporządzono w Luksemburgu dnia dziesiątego kwietnia roku dwutysięcznego szóstego.  
 Feito no Luxemburgo, em dez de Abril de dois mil e seis.  
 V Luxemburgu dňa desiateho apríla dvetisícšesť.  
 V Luxembourggu, desetega aprila leta dva tisoč šest.  
 Tehty Luxemburgissa kymmenentenä päivänä huhtikuuta vuonna kaksituhattakuusi.  
 Som skedde i Luxemburg den tionde april tjugohundrasex.

Por la Unión Europea  
 Za Evropskou unii  
 For Den Europæiske Union  
 Für die Europäische Union  
 Euroopa Liidu nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
 For the European Union  
 Pour l'Union européenne  
 Per l'Unione europea  
 Eiropas Savienības vārdā  
 Europos Sąjungos vardu  
 Az Európai Unió részéről  
 Ghall-Unjoni Ewropea  
 Voor de Europese Unie  
 W imieniu Unii Europejskiej  
 Pela União Europeia  
 Za Európsku úniu  
 Za Evropsko unijo  
 Euroopan unionin puolesta  
 För Europeiska unionen

Por la Corte Penal Internacional  
 Za Mezinárodní trestní soud  
 For Den Internationale Straffedomstol  
 Für den Europäischen Strafgerichtshof  
 Rahvusvahelise Kriminaalkohtu nimel  
 Για το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο  
 For the International Criminal Court  
 Pour la Cour Pénale Internationale  
 Per la Corte Penale Internazionale  
 Starptautiskās Krimināltiesas vārdā  
 Tarptautinio baudžiamojo teismo vardu  
 A Nemzetközi Büntetőbíróság részéről  
 Ghall-Qorti Kriminali Internazzjonali  
 Voor het Internationaal Strafhof  
 W imieniu Międzynarodowego Trybunału Karnego  
 Pelo Tribunal Penal Internacional  
 Za Medzinárodný trestný súd  
 Za Mednarodno Kazensko Sodišče  
 Kansainvälisen rikostuomioistuimen puolesta  
 För Internationella brottmålsdomstolen

## BIJLAGE

1. Indien een orgaan van het Hof zoals bedoeld in artikel 34 van het statuut, om gerubriceerde EU-gegevens verzoekt, mogen die gegevens uitsluitend worden vrijgegeven in overeenstemming met de beveiligingsvoorschriften van de Raad <sup>(1)</sup>.

Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt onder gerubriceerde gegevens verstaan: alle gegevens (gedefinieerd als kennis welke in enigerlei vorm kan worden verstrekt) en materiaal met betrekking waartoe is bepaald dat deze bescherming tegen ongeoorloofde openbaarmaking behoeven en die als zodanig gewaarmerkt zijn met een beveiligingsrubricering (hierna „gerubriceerde gegevens” te noemen).

Met name dienen de volgende maatregelen te worden genomen:

- i) Het Hof ziet erop toe dat aan het Hof verstrekte gerubriceerde EU-gegevens de door de EU toegekende beveiligingsrubricering behouden, en beveiligt die gegevens met een beveiligingsniveau dat gelijkwaardig is aan dat van de beveiligingsvoorschriften van de Raad. Het Hof zorgt er in dit verband voor dat het de door de EU geëiste bescherming verstrekt in overeenstemming met de volgens paragraaf 4 vast te stellen voorschriften, maatregelen en procedures.
- ii) Het Hof gebruikt vrijgegeven gerubriceerde EU-gegevens niet voor andere doeleinden dan die waarvoor de gerubriceerde EU-gegevens en -documenten aan het Hof zijn vrijgegeven.
- iii) Het Hof maakt bedoelde gegevens en documenten niet openbaar aan derden zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van de EU, in overeenstemming met het beginsel dat toestemming aan de bron moet worden gevraagd, zoals bepaald in de beveiligingsvoorschriften van de Raad.
- iv) Het Hof ziet erop toe dat de toegang tot gerubriceerde EU-gegevens die aan het Hof zijn vrijgegeven, uitsluitend wordt toegestaan aan personen met een kennisnemingsbehoefte.
- v) Het Hof zorgt ervoor dat personen die bij het vervullen van hun officiële werkzaamheden toegang dienen te hebben tot gegevens met rubricering „CONFIDENTIEEL UE” of hoger, of wier werkzaamheden of taken hen in staat stellen daar toegang toe te krijgen, naar behoren aan een beveiligingsonderzoek worden onderworpen voordat zij toegang krijgen tot dergelijke gegevens, overeenkomstig de regelingen die, op basis van objectieve criteria, krachtens paragraaf 4 moeten worden ingesteld.
- vi) Het Hof ziet erop toe dat, vooraleer toegang wordt verleend tot gerubriceerde EU-gegevens, alle personen die toegang tot die gegevens vragen, instructies hebben gekregen over en voldoen aan de vereisten van de beveiligingsvoorschriften die relevant zijn voor de rubricering van de gegevens waartoe zij toegang zullen krijgen.
- vii) Gerubriceerde EU-gegevens worden, rekening houdend met de rubriceringsgraad ervan, naar het Hof verstuurd per diplomatiek valies, militaire postdiensten, beveiligde postdiensten, beveiligde telecommunicatiekanalen of persoonlijk vervoer. Het Hof deelt het secretariaat-generaal van de Raad vooraf de naam en het adres mee van de instantie die verantwoordelijk is voor de beveiliging van gerubriceerde gegevens, alsmede de exacte adressen waarnaar de gegevens moeten worden gestuurd, en ziet erop toe dat de geadresseerden aan een beveiligingsonderzoek zijn onderworpen.
- viii) Het Hof ziet erop toe dat alle locaties, zones, gebouwen, bureaus, kamers, communicatie- en informatiesystemen, enz., waarin gerubriceerde EU-gegevens bewaard en/of verwerkt worden, beschermd worden door passende fysieke beveiligingsmaatregelen, overeenkomstig de regelingen die krachtens paragraaf 4 moeten worden ingesteld.
- ix) Het Hof ziet erop toe dat gerubriceerde EU-documenten die aan het Hof worden vrijgegeven, bij ontvangst ervan in een speciaal bestand worden geregistreerd. Het Hof ziet erop toe dat wanneer door de ontvangende instantie kopieën van aan het Hof vrijgegeven gerubriceerde EU-gegevens worden gemaakt, het aantal kopieën en de distributie ervan in een speciaal bestand worden geregistreerd. Het Hof deelt de EU de datum mee waarop deze documenten aan de EU zijn teruggestuurd, of verstrekt een proces-verbaal van vernietiging ervan.
- x) Het Hof brengt het secretariaat-generaal van de Raad op de hoogte van ieder geval van compromittering van gerubriceerde EU-gegevens die aan het Hof zijn vrijgegeven. In geval van compromittering stelt het Hof een onderzoek in en neemt het de passende maatregelen om herhaling te voorkomen, overeenkomstig de regelingen die krachtens paragraaf 4 moeten worden ingesteld.

<sup>(1)</sup> Besluit 2001/264/EG van de Raad van 19 maart 2001 tot vaststelling van beveiligingsvoorschriften van de Raad (PB L 101 van 11.4.2001, blz. 1).

2. Bij de toepassing van paragraaf 1 is algemene vrijgeving niet mogelijk, tenzij tussen de partijen procedures inzake bepaalde categorieën van gegevens zijn opgesteld en overeengekomen.
  3. Gerubriceerde EU-gegevens kunnen overeenkomstig de beveiligingsregelingen van de Raad een lagere rubricering krijgen of worden gederubriceerd voordat zij aan het Hof worden vrijgegeven. Gerubriceerde EU-documenten met daarin gerubriceerde gegevens mogen alleen worden geraadpleegd door personeel van het Hof dat een passend onderzoek heeft ondergaan, of lager worden gerubriceerd of worden gederubriceerd en aan het Hof worden vrijgegeven met de uitdrukkelijke toestemming van de opsteller.
  4. Ter uitvoering van deze overeenkomst worden door de hieronder genoemde drie instanties beveiligingsregelingen ingesteld om de normen vast te stellen voor de wederzijdse beveiliging van gerubriceerde gegevens zoals bedoeld in deze overeenkomst:
    - a) de dienst Beveiliging van het Hof is verantwoordelijk voor de ontwikkeling van beveiligingsregelingen voor de bescherming en beveiliging van gerubriceerde gegevens die in het kader van deze overeenkomst aan het Hof worden verstrekt.
    - b) De dienst Beveiliging van het secretariaat-generaal van de Raad, die onder leiding staat en handelt in naam van de secretaris-generaal van de Raad en die optreedt namens en onder het gezag van de Raad, is verantwoordelijk voor de ontwikkeling van de beveiligingsregelingen voor de bescherming en beveiliging van gerubriceerde gegevens die in het kader van deze overeenkomst aan de EU worden verstrekt.
    - c) Het directoraat voor beveiliging van de Europese Commissie, dat optreedt namens en onder het gezag van de Commissie, is verantwoordelijk voor de ontwikkeling van de beveiligingsregelingen voor de bescherming van gerubriceerde gegevens die in het kader van deze overeenkomst binnen de Europese Commissie en haar gebouwen worden verstrekt en uitgewisseld.
    - d) Wat de EU betreft, worden deze normen ter goedkeuring voorgelegd aan het Beveiligingscomité van de Raad.
  5. De partijen verlenen elkaar bijstand op het gebied van beveiliging van gerubriceerde gegevens zoals bedoeld in deze overeenkomst, en van aangelegenheden van gemeenschappelijk belang. De in paragraaf 4 genoemde autoriteiten voeren overleg over beveiligingsaangelegenheden en verrichten wederzijdse inspecties, teneinde de doeltreffendheid na te gaan van de krachtens paragraaf 4 in te stellen beveiligingsregelingen die onder hun verantwoordelijkheid vallen.
  6. De partijen beschikken over een beveiligingsorganisatie en beveiligingsprogramma's die gebaseerd zijn op basisbeginselen en minimumnormen inzake beveiliging, welke worden toegepast in de volgens paragraaf 4 in te stellen beveiligingssystemen van de partijen, opdat er een gelijkwaardig beschermingsniveau geldt voor gerubriceerde gegevens zoals bedoeld in deze overeenkomst.
  7. Voordat de partijen elkaar voor het eerst gerubriceerde gegevens zoals bedoeld in deze overeenkomst verstrekken, dienen de in paragraaf 4 bedoelde verantwoordelijke beveiligingsautoriteiten te zijn overeengekomen dat de ontvangende partij in staat is de in deze overeenkomst bedoelde gegevens te beschermen en te beveiligen conform de in paragraaf 4 bedoelde regelingen.
  8. Niets in deze overeenkomst doet afbreuk aan de mogelijkheid van de EU om informatie met de hoogste rubriceringsgraad ter beschikking van het Hof te stellen op voorwaarde dat het Hof een beschermingsniveau garandeert dat gelijkwaardig is aan dat van de beveiligingsvoorschriften van de Raad.
-